ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.13
11 October 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 30 сентября 1988 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)
позднее: г-н БРАНКУ (Сан-Томе и Принсипи)
позднее: г-н КАПУТО (Аргентина)
позднее: г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия)

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Фарах (Джибути)
г-н Тоту (Румыния)
Принц Сауд аль-Фейсал (Саудовская Аравия)
г-н Мок (Австрия)
г-н ван ден Брук (Нидерланды)
г-н Адодо (Того)
г-н Кабрера Идальго (Гватемала)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

88-64203/A 1928X

Digitized by UNOG Library

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ФАРАХ (Джибути) (говорит по-французски): Со времени последней сессии международная обстановка в значительной степени изменилась. Наша цель достижения мира и развития, по-видимому, приближается. Конфликты и напряженность, которые вызывали озабоченность в последние годы, улаживаются, и мы искренне надеемся, что диалог, который сейчас начался между различными воюющими сторонами, обеспечит соответствующее решение.

Г-н Председатель, прежде чем продолжить свое выступление, я с удовольствием воспользуюсь этой возможностью, чтобы воздать должное Вашим выдающимся качествам и заслугам, которые в значительной степени способствовали Вашему избранию на пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Примите мои искренние поздравления.

Хочу также выразить благодарность Председателю сорок второй сессии - послу Германской Демократической Республики г-ну Флорину. Мы признательны ему за то, что он блестяще руководил работой Генеральной Ассамблеи.

Я также хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Куэльяру за неустанные, достойные высокой оценки усилия в деле поддержания мира во всем мире. Я хотел бы пожелать ему успехов в осуществлении этой благородной миссии. Мы также удовлетворены недавним присуждением Нобелевской премии мира силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Как я только что подчеркивал, нынешняя сессия представляет особый интерес. Она совпадает во времени с такими важными событиями, как, например, прекращение огня в ирано-иракском конфликте и позитивное развитие ситуации в Афганистане.

В последнее время отношения между Востоком и Западом характеризуются совместными усилиями двух великих держав - Советского Союза и Соединенных Штатов - в деле содействия международной разрядке. Наиболее важным событием явилось подписание договора о 50-процентном сокращении стратегических ядерных вооружений.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах, Джибути)

Мы надеемся, что это позитивное событие приведет стороны не только к скрупулезному соблюдению взятых на себя обязательств, но также послужит отправной точкой для заключения новых соглашений по всеобъемлющему и полному разоружению. Настало время приступить к созданию мира без насилия и ядерного оружия.

Правительство Джибути приветствует стремление к миру, проявленное двумя соседними мусульманскими государствами, Иракской Республикой и Исламской Республикой Иран, которые достигли договоренности о прекращении огня и согласились с резолюцией 598 (1987) Совета Безопасности. Мы призываем эти две страны соблюдать свои обязательства по установлению мира и начать прямые переговоры, которые являются необходимым предварительным условием для достижения справедливого и прочного урегулирования в этом регионе.

Кроме того, мы надеемся, что мир не будет ограничен границами этих двух соседних государств, но и распространится на весь регион, поскольку в других соседних районах также существует опасная напряженность. Для того чтобы достичь этого, необходимо, чтобы все государства пользовались в полном объеме свободой судоходства.

Ирано-иракская война, унесшая сотни тысяч жизней, была одним из самых продолжительных и жестоких конфликтов со времени второй мировой войны. Республика Джибути выражает свою полную поддержку происходящего процесса и надеется, что он успешно завершится, с тем чтобы иракский и иранский народы наконец смогли жить в мире.

Почти на протяжении 10 лет ситуация в Афганистане вызывает глубокую озабоченность. Однако после неоднократных призывов международного сообщества недавно был осуществлен частичный вывод иностранных войск. Мы полагаем, что братский афганский народ должен вернуть свою независимость и свободу, свободно, без каких-либо препятствий, избрав политическую систему, которая его устраивает.

Вопрос о Палестине остается в центре ближневосточной проблемы. Мы поддерживаем законное восстание палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и осуждаем политику угнетения и агрессии, проводимую Израилем на этих территориях. Сталкиваясь с беззащитным населением, оккупационная армия не колеблясь открывает огонь по детям, женщинам и старикам. Она использует все виды оружия в нарушение международного права. Массовые убийства гражданских лиц продолжаются, и количество жертв растет с каждым днем. Перед лицом этой репрессивной машины Израиля сопротивление усиливается, но это стоило жизни сотням мучеников.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах, Джибути)

Палестинский народ должен вернуть свою территорию и полностью осуществить свои законные права под руководством Организации освобождения Палестины (ООП), своего единственного и законного представителя. Еще одним условием для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке является вывод израильских войск со всех оккупированных арабских территорий, включая священный город Иерусалим и южный Ливан.

Что касается Ливана, мы призываем весь ливанский народ принять участие в честном и искреннем диалоге в целях установления взаимного доверия, мира и национального единства.

Джибути поддерживает усилия по проведению международной мирной конференции по Ближнему Востоку в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи, конференции, в которой ООП приняла бы участие в качестве независимой стороны и на равноправной основе с другими сторонами.

В Южной Африке расистский режим продолжает увековечивать свою ужасную бесчеловечную систему апартеида, и положение ухудшается с каждым днем в результате введения ограничений, навязываемых южноафриканскому народу, в результате продолжающихся арестов, пыток и убийств. Моя страна поддерживает справедливую борьбу народа Южной Африки и призывает международное сообщество предпринять необходимые шаги к ликвидации апартеида.

Серьезная внутренняя ситуация усугубляется актами агрессии и дестабилизации, осуществляемыми расистским режимом в отношении соседних государств.

Справедливое урегулирование этого вопроса в соответствии с различными резолюциями Организации Объединенных Наций может иметь место лишь при введении всеобъемлющих обязательных санкций против режима Претории. Такие санкции остаются наиболее эффективным средством для ликвидации апартеида.

Международное сообщество должно также оказывать давление на южноафриканский режим, с тем чтобы добиться немедленного и безоговорочного освобождения Нельсона Манделы и всех других политических заключенных.

Расистский режим Южной Африки продолжает осуществлять незаконную оккупацию Намибии в нарушение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы выражаем надежду на то, что проводимые в настоящее время четырехсторонние переговоры позволят вернуть власть намибийскому народу на основе его собственных желаний, выраженных

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах, Джибути)

свободно и демократично. Наконец, мы воздаем должное Народной организации Юго-Западной Африки, подлинному представителю намибийского народа, за ее героическую борьбу.

На Корейском полуострове начало диалога между двумя братскими странами вселяет надежду на развитие климата взаимного доверия.

Что касается Кампучии, мы хотели бы, чтобы был полностью осуществлен вывод иностранных войск из этой страны, чтобы Демократическая Кампучия могла обрести независимость и полностью пользоваться своим суверенитетом и целостностью.

Что касается вопроса о Западной Сахаре, мы приветствуем усилия Генерального секретаря по решению этого конфликта, и поддерживаем идею проведения референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары под эгидой Организации Объединенных Наций.

Не может быть всеобщего мира и безопасности без перспектив экономического процветания для всего человечества. Мир, безопасность и благосостояние неразрывно связаны, как части единого целого.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах, Джибути)

Мир представляет собой единое целое. Все, что происходит в одном регионе, непосредственно отражается на других. Все народы без исключения зависят друг от друга. К сожалению, международные экономические отношения в наши дни построены таким образом, что именно развивающиеся страны страдают от неблагоприятного воздействия явно несправедливого международного экономического порядка. Для того чтобы выйти из этого глубокого экономического и финансового кризиса, мы должны найти разумные решения и приступить к выработке принципов и документов с целью установления нового порядка в международных экономических отношениях.

Так, в 1986 году Организация Объединенных Наций приняла Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, а в июле 1985 года Организация африканского единства приняла Первоочередную программу подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы. Хотя нет необходимости пространно говорить здесь о кризисе, поразившем Африку, или о том, какую цену платят в связи с этим африканские страны, мы не можем не сказать о тех незначительных результатах, которые были достигнуты после этих двух лет усилий и жертв, принесенных нашим континентом.

Для создания основ самостоятельного экономического развития африканские страны решили принять ряд мер в этом направлении. Более половины из них, по сути, составляют экономические реформы, как это определено в Первоочередной программе подъема экономики африканских стран, и при поддержке таких финансовых групп, как Всемирный банк и Международный фалютный фонд (МВФ) уже начато осуществление программ структурных изменений. Однако эти программы структурных изменений не помогают улучшить экономическое положение, особенно на нынешнем этапе развития большинства развивающихся стран.

Что касается задолженности африканских стран, то международное сообщество признает, что именно она является основным препятствием на пути развития. Поэтому на встрече на высшем уровне в Торонто, проходившей в июне, было внесено предложение о некотором облегчении бремени задолженности. Конечно, это предложение можно рассматривать как обнадеживающий признак, но, к сожалению, оно носит ограниченный характер, поскольку относится лишь к ограниченному числу африканских стран. Но действительно удовлетворительные результаты могут быть достигнуты в том случае, если промышленно развитые страны выполнят резолюции Генеральной Ассамблеи

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах, Джибути)

и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) по вопросу об облегчении бремени задолженности и если они предоставят действенную конкретную поддержку в отношении усилий, направленных на подъем экономики африканских стран, как предусмотрено в Программе действий Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы приветствуем благородную инициативу определенных стран-доноров, которые решили рассматривать задолженность как официальную помощь на цели развития или предприняли аналогичные шаги в соответствии с резолюцией 165 (S-IX) Совета по торговле и развитию ЮНКТАД, и надеемся, что и другие стороны-доноры последуют этому примеру.

Учитывая критическое экономическое положение в Африке и особый характер кризиса, основная ответственность ложится на международное сообщество. Международное сообщество обещало оказать помощь этим странам путем принятия дополнительных мер и предоставления необходимых ресурсов. Однако мы надеемся, что качество и формы этой помощи и сотрудничества будут улучшаться и расширяться.

Африка отказывается полностью полагаться на помощь извне в деле решения своих проблем и полна решимости сама предпринимать необходимые усилия для своего развития. Об этом свидетельствуют некоторые инициативы и, помимо прочего, тот факт, что были созданы и создаются экономические региональные и субрегиональные группы. Несомненно, такого рода группы будут создавать основу для формирования подлинного африканского сообщества и тем самым помогут решению определенного числа проблем.

Именно в рамках межправительственного органа по вопросам засухи и развития в Джибути ведется искренний диалог между нашими двумя соседями - Эфиопией и Сомали, диалог, который, как известно делегатам, привел к прекращению военных действий, восстановлению дипломатических отношений и обмену военнопленными.

За последнее десятилетие в Джибути был достигнут значительный прогресс в реализации целей его развития, прогресс, который помог построить независимое, суверенное, нейтральное государство. Этим успехам способствовал также климат политической стабильности. Действительно, верная своим традициям, Республика Джибути прилагает настойчивые усилия по обеспечению полной мобилизации своих внутренних ресурсов для достижения наших основных целей социально-экономического развития и содействия осуществлению прав человека.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах, Джибути)

Несмотря на усилия правительства Джибути, экономическое положение остается опасным. Затянувшаяся засуха последних лет серьезно нарушила жизнь значительной части нашего кочевого населения, привела к гибели скота и потребовала от властей Джибути дополнительных расходов на осуществление программ по переселению жителей и оказанию услуг. Правительство моей страны обратилось с призывом об оказании международной помощи.

Проблема беженцев оказалась столь тяжелым бременем для нашего государства, что на ней стоит остановиться особо. Правительство Джибути постоянно прилагает все усилия для поиска правильного решения, и в 1986 году в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) начало осуществление программы добровольной репатриации. Однако, поскольку добровольная репатриация является единственным подлинным решением, необходимо срочно увеличить помощь для продолжения выполнения этой программы.

Учитывая все те серьезные проблемы, которые в значительной степени тормозят процесс экономического развития в Джибути, члены группы наименее развитых стран надеются на помощь и поддержку со стороны международного сообщества, отдельных стран и международных организаций. Проблемы нищеты, невежества и голода огромны. Для преодоления этих бедствий требуется еще большая солидарность международного сообщества. Поэтому мы должны объединить свои усилия, ибо вместе мы сможем построить лучший мир.

Г-н ТОТУ (Румыния) (говорит по-английски): Мне доставляет особое удовольствие от имени президента Социалистической Республики Румынии передать Вам, г-н Председатель, а также Генеральному секретарю сердечные поздравления и наилучшие пожелания в достижении успеха в выполнении вашей весьма ответственной задачи: укрепление роли Организации Объединенных Наций и ее вклада в решение важнейших вопросов нашего мира.

По поручению президента Румынии Николае Чаушеску, мне выпала большая честь представить его соображения и предложения по основным вопросам международной жизни, которые включены в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

Румыния считает, что, хотя за год, прошедший со времени предыдущей сессии, и были сделаны некоторые шаги в направлении ядерного разоружения и урегулирования посредством переговоров международных споров, тем не менее в мире по-прежнему сохраняется исключительно сложное и серьезное положение. Радикального поворота к миру, безопасности и сотрудничеству, росту взаимного доверия, уважения равенства в отношениях между государствами, невмешательства во внутренние дела и уважения независимости и суверенитета каждого государства не произошло.

По-прежнему продолжается количественная и качественная гонка вооружений, стимулируемая исследованиями и разработкой новых видов ядерного оружия. Серьезные конфликты сохраняются в некоторых частях мира, представляя потенциальную угрозу для всеобщего мира и безопасности. Мировой экономический кризис, который особенно усугубил положение развивающихся стран, привел к углублению пропасти между богатыми и бедными странами и стал реальным препятствием на пути к прогрессу для всех государств.

Учитывая опасность, которую представляет собой гонка вооружений для нынешнего и будущего человечества, Румыния представила на третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, свои соображения и предложения по вопросам разоружения и по курсу действий, которого следует придерживаться государствам при их решении.

Как известно, специальная сессия завершилась, не приняв никакого решения, вопреки желаниям и ожиданиям огромного большинства народов мира. Тем не менее, она убедительно продемонстрировала почти единодушное решение всех государств и народов положить конец пагубной политике вооружения и, пока еще не поздно, решительно перейти к конкретным мерам по разоружению.

Интересы всеобщего мира и безопасности требуют, чтобы Организация Объединенных Наций полностью использовала многочисленные предложения и идеи, представленные всеми государствами на специальной сессии, с целью дальнейшего повышения роли в многосторонних переговорах.

Учитывая нынешние международные условия и исходя из реальности того, что активизация гонки вооружений, в особенности ядерных, представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности, Румыния предлагает вниманию этого всемирного форума следующие, необходимые, по ее мнению, шаги: принятие Организацией

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

Объединенных Наций всеобъемлющей программы по ядерному и всеобщему разоружению, которая учитывала бы предложения, представленные всеми государствами на недавней специальной сессии; принятие Генеральной Ассамблеей призыва к Советскому Союзу и Соединенным Штатам Америки в кратчайшие сроки заключить договор о 50-процентном сокращении своих стратегических вооружений; запрещение испытаний ядерного оружия и прекращение разработки всех таких видов оружия, а также новой военной технологии и оружия массового уничтожения; предотвращение распространения гонки вооружений в космос и принятие мер, способствующих отказу от милитаризации космического пространства, которое необходимо использовать исключительно для мирных целей; запрещение и ликвидация химического оружия параллельно с действиями, направленными на сокращение и ликвидацию ядерных вооружений; сокращение военных бюджетов, в том числе используя односторонние меры и взаимный пример; осуществление мер, содействующих существенному сокращению войск и обычных вооружений, а также военных расходов - в связи с этим переговоры в области обычного разоружения в Европе должны начаться позднее в этом году; поощрение Организацией Объединенных Наций создания зоны, свободной от ядерного и химического оружия на Балканах, а также в других регионах мира; укрепление роли и способности Организации Объединенных Наций действовать в области мира и разоружения, а также роли Женевской конференции по разоружению.

К числу мер, которые необходимо принять для перехода к осуществлению конкретных шагов в области разоружения относится завершение разработки и принятие Организацией Объединенных Наций принципов, регламентирующих проведение переговоров и заключение соглашений по сокращению военных расходов. Аналогичным образом, мы предлагаем утвердить доклад об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов, подготовленный Генеральным секретарем с помощью группы экспертов. Доклад должен быть доведен до сведения государств, органов по ведению переговоров и общественного мнения.

Мы также считаем, что для содействия мирному урегулированию споров и конфликтов Генеральная Ассамблея должна разработать мандат, который дал бы ей возможность привести к успешному завершению инициативы о процедуре создания комиссии добрых услуг, посредничества и примирения для мирного урегулирования

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

споров, представленную Румынией на предыдущих сессиях. В то же время мы считаем, что следует продолжать работу для определения и выявления элементов, составляющих основу международного документа по развитию и укреплению добрососедских отношений между государствами.

Создание климата прочного мира и безопасности требует от всех государств решительных действий по воспитанию населения, в том числе и молодого поколения, в духе взаимного доверия и уважения, и необходимости сотрудничества между народами. Оно требует также отказа от любых действий, которые способствовали бы возникновению разногласий между странами.

Учитывая это, Румыния предложила включить в повестку дня новый пункт, озаглавленный "Ответственность государств за запрещение на своей территории и за непоощрение и неподдержание на территории других государств шовинистических, расистских и других проявлений, которые могут вызвать разлад между народами, и участие правительств и средств массовой информации в борьбе против таких проявлений и в воспитании народов и молодежи в духе мирного сотрудничества и международного согласия, и оценка осуществления Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами".

С этой целью Румыния предлагает следующее.

Программы Организации Объединенных Наций должны предусматривать такое положение, при котором правительства не будут допускать подобных проявлений и деятельности и не будут разжигать или поддерживать подобные акты на территории других государств. В то же время программы Организации Объединенных Наций должны подчеркивать необходимость расширения мер по воспитанию народов и молодого поколения в духе благородных идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами.

Организация Объединенных Наций должна обратиться ко всем государствам с призывом предпринять конкретные шаги против тех политических кругов и группировок, которые содействуют шовинизму, расизму и апартеиду и создают атмосферу недоверия между государствами, разлада между народами и дезинформации международного общественного мнения.

Мы считаем, что Комиссии по социальному развитию следует поручить задачу рассмотрения хода осуществления таких мер и представить Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии доклад по этому вопросу.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

Учитывая тот факт, что в 1990 году мы будем отмечать двадцать пятую годовщину принятия по инициативе Румынии Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и понимания между народами, было бы полезно оценить практические результаты этого международного документа.

Драматическими реалиями наших дней, которые глубоко сказываются на здоровье людей и состоянии окружающей среды на нашей планете, является дальнейшее увеличение числа различных источников загрязнения атмосферы, почвы, морской среды и космоса. В то же самое время в некоторых странах по-прежнему накапливаются большие количества токсичных радиоактивных веществ и отходов. В последнее время отмечается рост попыток вывоза таких отходов за границу и захоронения их на территории других государств, обычно менее развитых стран, или сброса их в международные воды.

Для ликвидации такого явления Румыния просит включить в повестку дня специальный пункт, озаглавленный "Ответственность государств за защиту окружающей среды и предотвращение экологического загрязнения в результате накопления токсичных и радиоактивных отходов и укрепление международного сотрудничества с целью решения этой проблемы". Для этого мы предлагаем следующее.

Необходимо создать систему универсальных норм, направленных на предотвращение всеми возможными средствами такой практики, и наказание ответственных за такие нарушения. Должны быть разработаны конкретные правила, которые бы установили конкретную ответственность государств, в чьей юрисдикции находится деятельность, в результате которой появляются радиоактивные и токсичные отходы, а также ответственность производящих фирм за ущерб, который наносится в результате противоправных трансграничных перемещений отходов и их захоронения на территории других государств или в международных водах.

В рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна быть создана группа экспертов, которая рассмотрит вопрос о принятии определенных руководящих принципов и обязательных норм, которыми будут руководствоваться все государства.

Должна быть начата подготовительная работа для созыва в 1992 году второй Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, которая бы заложила основу для широкого международного сотрудничества в области охраны окружающей среды с учетом интересов и предложений всех государств.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

Румыния выражает глубокую озабоченность по поводу ухудшающегося экономического положения в мире и ухудшения положения развивающихся стран, чья внешняя задолженность превышает уже один триллион долларов. Проблемы мировой экономики не могут быть решены группой стран, какими бы развитыми они ни были. Здесь требуется активное участие всех государств. В этом плане мы предлагаем следующее.

Организация Объединенных Наций должна провести тщательную оценку того, как принципы и основные положения Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств осуществляются на практике. Такая оценка могла бы быть проведена в следующем году, поскольку в 1989 году исполняется пятнадцатая годовщина их принятия. Это должно привести к разработке руководящих принципов для дальнейших действий Организации Объединенных Наций в области мировой экономики до 2000 года.

В этом плане особое внимание следует уделить поискам путей и средств решения кризиса внешней задолженности развивающихся стран; возрождению мировой экономики и обеспечению условий для активизации роли развивающихся стран в общем процессе экономического роста; перестройке валютно-финансовой системы и демократизации международных финансовых организаций; ликвидации дискриминационной практики и барьеров на пути международной торговли; воздержанию от введения торговых эмбарго и других мер экономического принуждения по политическим мотивам; обеспечению неограниченного доступа всех государств к достижениям науки и техники.

Генеральная Ассамблея должна призвать все государства взять на себя большую ответственность за нынешнее состояние мировой экономики и в полной мере участвовать в подлинных переговорах по этим вопросам в рамках Организации Объединенных Наций. На таких переговорах должны присутствовать все государства, как развитые, так и развивающиеся, и они должны добиваться возрождения международного экономического диалога. Переговоры должны быть направлены на решение серьезных проблем мировой экономики, ликвидацию отсталости и перестройку международных экономических отношений на новой, более справедливой основе.

В рамках Организации Объединенных Наций должен быть создан специальный орган для решения проблемы внешней задолженности и в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций должна быть разработана соответствующая организационная структура путем перераспределения существующего персонала. Такой орган будет

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

рассматривать различные аспекты проблемы внешней задолженности и вырабатывать конкретные предложения для решения этой проблемы в многосторонних рамках, которые предлагает нам система Организации Объединенных Наций.

Исходя из своей общей политики мира и широкого сотрудничества со всеми странами, Румыния выступает за устранение применения силы или угрозы силы из международных отношений. Она выступает за решение конфликтов и споров во всех частях мира исключительно политическими средствами, путем переговоров, за строгое соблюдение права каждого народа на независимость и свободное развитие без какого-либо вмешательства в его внутренние дела и при полном соблюдении его жизненно важных интересов.

В этом контексте особое значение для положения на Ближнем Востоке имел бы созыв в ближайшее время конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой бы приняли участие все заинтересованные страны, включая Организацию освобождения Палестины и Израиль, а также постоянных членов Совета Безопасности.

Мы приветствуем прекращение войны между Ираном и Ираком и надеемся, что в рамках переговоров, которые начались под эгидой Организации Объединенных Наций, каждая из сторон предпримет все необходимые усилия для поиска взаимоприемлемых решений в целях окончательлного урегулирования конфликта в Персидском заливе. Таким образом, этот опасный очаг, создающий угрозу миру и безопасности в этом регионе и во всем мире, будет ликвидирован.

Румыния активно поддерживает национально-освободительную борьбу народов и твердо выступает за ликвидацию политики неоколониализма, за строгое соблюдение права каждой нации решать свою судьбу в соответствии со своими чаяниями. В этом плане мы поддерживаем усилия, предпринятые в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Базопасности, в целях предоставления независимости Намибии, что ликвидирует еще один остаток колониализма. Подобным же образом мы поддерживаем все инициативы по мирному решению других проблем на юге и западе Африки, а также в других регионах мира.

Мы также вновь заявляем о нашей солидарности с Корейской Народно-Демократической Республикой и об активной поддержке ее инициатив и политических и дипломатических усилий и действий, направленных на мирное, демократическое и независимое воссоединение Кореи.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

Развитие международных событий сегодня, более чем когда-либо ранее, делает необходимыми решительные усилия Организации Объединенных Наций по укреплению ее роли и вклада, а также повышению действенности ее решений в отношении важнейших проблем мира. Это полностью соответствовало бы устремлениям всех народов к миру, сотрудничеству, независимости и социальному прогрессу.

В достижении этой цели мы поддерживаем необходимость улучшения и упрощения механизма Секретариата Организации Объединенных Наций и сокращения бюджетных расходов. При этом, однако, нельзя допустить сокращения основной политической и экономической деятельности Организации Объединенных Наций и подрыва ее демократических структур.

Для этого следует подумать о том, нельзя ли значительную часть деятельности Организации Объединенных Наций проводить на добровольной основе, без финансовых последствий для бюджета Организации. Мы считаем, что решения Генеральной Ассамблеи о сокращении персонала вместо 15 на 25 процентов могли бы осуществляться более быстрыми темпами, а расходы на содержание имеющегося персонала - на более рациональной основе.

По нашему мнению, рассмотрения заслуживает также возможность того, чтобы государство, число граждан которого в Секретариате превышает установленную квоту, покрывало расходы на содержание персонала, выходящего за рамки упомянутой квоты.

Окончательным результатом применения таких мер явилось бы сокращение наполовину административных расходов. Часть ресурсов, сэкономленных таким образом, можно было бы выделить на создание фондов, предназначенных для конкретных видов деятельности Организации Объединенных Наций, в основном для поддержки развивающихся стран или для других возложенных на Организацию Объединенных Наций задач по решению важных вопросов международной жизни.

Представляя эти соображения и предложения, делегация Румынии готова действовать в тесном и конструктивном сотрудничестве со всеми другими делегациями в духе взаимности, с тем чтобы принимаемые решения полностью соответствовали тому доверию, которое народы всего мира возлагают на Организацию Объединенных Наций. Наши действия должны отвечать их надеждам на прекращение гонки вооружений и ликвидацию отсталости, на создание лучшего мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Тоту, Румыния)

Как недавно подчеркнул президент Николае Чаушеску:

"Хотя ситуация в мире в целом является сложной и серьезной, мы разделяем уверенность в том, что народы и прогрессивные политические силы располагают необходимым потенциалом для того, чтобы изменить к лучшему ход событий, обеспечить и установить разоружение, мир и новый мировой экономический порядок."

С этой трибуны я хотел бы подтвердить непреклонную решимость Социалистической Республики Румынии действовать вместе со всем международным сообществом в рамках Организации Объединенных Наций в интересах мира, сотрудничества, разоружения и безопасности в мире.

Принц САУД АЛЬ-ФЕЙСАЛ (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие выразить Вам, г-н Председатель, и главам делегаций, участвующим в работе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, приветствия хранителя двух священных мечетей короля Фахд ибн Абдель Азиза и его пожелания того, чтобы бог даровал вам успех, с тем чтобы вы смогли оправдать надежды, которые мы связываем с этой Организацией, являющейся соответствующей основой для сотрудничества между нациями и народами, важным форумом для диалога и взаимопонимания и эффективным средством урегулирования конфликтов и преодоления кризисов.

Хранитель двух священных мечетей намеревался принять участие в этой сессии, которая совпадает с важным этапом процесса развития международных отношений и укрепления решающей роли Организации Объединенных Наций. Он непременно сделал бы это, если бы не нынешние обстоятельства, которые требуют постоянных дополнительных усилий с целью решения проблем мира и безопасности в нашем регионе. Поэтому я имею честь представить вам от его имени следующее заявление:

"Г-н Председатель, мне доставляет большую радость поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой сессии, что говорит об уважении к Вам лично и свидетельствует о той важной роли, какую играет Ваша дружественная страна, Аргентина, на международной арене. Мы уверены, что благодаря Вашей компетентности в ведении дел Генеральная Ассамблея получит новые возможности для разрешения международных проблем, и мы убеждены, что Ваша объективность и дальновидность найдут свое отражение в работе этой сессии.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Я также хотел бы выразить нашу благодарность Вашему предшественнику, г-ну Петеру Флорину, Председателю сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, за его объективность и мудрость, с которыми он руководил работой последней сессии, что принесло ему заслуженную всеобщую признательность.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его неустанные усилия по расширению возможностей в деле установления мира и ослабления очагов напряженности, которые существуют в различных районах мира. Его личные качества, несомненно, имеют большое значение в этом отношении.

В связи с присуждением Нобелевской премии мира за этот год силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира мне доставляет удовольствие поздравить Организацию Объединенных Наций, ее Генерального секретаря и входящих в состав этих сил военнослужащих, а также выразить нашу благодарность участвующим в них странам. Эта признательность отражает растущую значимость роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания и сохранения мира в различных частях Земного шара.

Наша вера в принципы и цели Организации Объединенных Наций как международного форума, где собираются представители всех народов и правительств мира, тверда и все более крепнет, несмотря на сложные проблемы и затяжные кризисы, от которых страдает мир. Поэтому каждый год мы вновь встречаемся в этой Организации для изучения проблем и кризисов и сотрудничества в поиске их решений с целью создания международного сообщества, которое живет в условиях стабильности и прогресса и в котором господствуют справедливость, безопасность и мир. Мы надеемся, что наша Организация может содействовать укреплению основных целей, ради достижения которых была создана она сама и был принят ее Устав, целей, которым мы все привержены, действуя в интересах установления и сохранения всеобщего мира. Мы имеем в виду цели, связанные с созданием основ равноправия в отношениях между государствами в политической, экономической и социальной областях.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Способность Организации Объединенных Наций и далее выполнять функции аварийного клапана, органа, который пользуется доверием и уважением в деле защиты и утверждения этих целей, в значительной степени зависит от ее способности находить соответствующие решения проблем, создающих угрозу международному миру и безопасности.

На прошлых сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций мы делали обзор проблем и перечисляли те угрозы и кризисы, которые существуют. Каждый раз нам представлялось, что мир живет в условиях бесконечных конфликтов и войн, которые не заканчиваются миром, и что будут превалировать неблагоприятные тенденции, ведущие к разрушающим последствиям. Но сегодня мы видим серьезные прорывы по многим проблемам и кризисам и мы видим, какую значительную и важную роль может играть Организация Объединенных Наций в этом отношении. Неоднократно в прошлом Королевство Саудовская Аравия выражало точку зрения, что роль нашей Организации не должна сводиться лишь к определению международных конфликтов и кризисов, а должна также включать формулирование реалистических концепций, которые помогали бы международному сообществу устранять появляющиеся опасности и в результате этого вырабатывать решения на основе справедливости и непредвзятости. Сегодня мы являемся свидетелями успехов, в появлении которых Организация Объединенных Наций сыграла и играет эффективную роль; мы не можем не упомянуть о той огромной работе, которую делает наша Организация в этом отношении. Мы подчеркиваем тот факт, что, для того чтобы выполнять эту роль и в будущем, Организация должна найти пути и средства для юридического закрепления этой роли через деятельность органов системы Организации Объединенных Наций и поставить такую работу в центр своей политической деятельности, а не ограничивать свою работу отдельными улучшениями, которые периодически происходят в отношениях между сверхдержавами. Хотя мы высоко оцениваем роль, которую сыграли члены Совета Безопасности в достижении этих позитивных результатов, мы также хотели бы упомянуть об особой ответственности, которую несут в этом отношении постоянные члены и которая должна дополнять ответственность Организации Объединенных Наций, а ни в коем случае не препятствовать ее реализации.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Крупные позитивные изменения на международной арене, которые происходят на наших глазах, укрепляют надежду на достижение более прочного мира, безопасности и стабильности ради общего блага.

В последнее время отношения между двумя сверхдержавами, Соединенными Штатами и Советским Союзом, характеризовались значительным сближением, одним из результатов которого стало осуществление крупных шагов в деле ограничения ядерного оружия. Однако должна существовать позитивная и реальная взаимозависимость между степенью развития отношений между двумя сверхдержавами и ролью Организации Объединенных Наций в этом отношении. Поскольку сближение между этими двумя державами решающим образом влияет на возможности реализации других позитивных шагов на международной арене, такое сближение должно представлять собой аварийный клапан, который играет важную роль тогда, когда отношения между двумя сверхдержавами ухудшаются, чтобы можно было избежать прямой конфронтации или изменения той или другой позиции данных государств. В связи с проведением в прошлом году встречи в Вашингтоне я обратился с посланием по этому вопросу к лидерам этих двух государств, в котором мы выразили надежду, которую они поддержали, на установление нового мирового порядка на основе принципов солидарности и сотрудничества между всеми странами и народами во имя обеспечения безопасности, стабильности и процветания в мире*.

С другой стороны, Королевство Саудовская Аравия рассматривает успехи, достигнутые в прекращении ирано-иракской войны, как хорошее начало для прекращения страшной трагедии, которая длилась восемь лет. Как только мы узнали о решении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций установить конкретную дату прекращения огня при согласии двух соседних государств, Ирака и Ирана, мы немедленно выразили наше глубокое удовлетворение этим фактом и большую надежду на то, что это решение послужит эффективным началом установления постоянного и всеобъемлющего мира, при котором все страны и народы региона будут жить в условиях безопасности, стабильности и конструктивного сотрудничества.

---

* Г-н Бранку (Сан-Томе и Принсипи), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Приветствуя решение о прекращении огня и инициативу о прямых переговорах, мы выражаем надежду на то, что участники переговоров придут к решениям, которые помогут преодолеть существующие препятствия, путем осуществления положений резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, при этом особое значение должно быть уделено стабильности прекращения огня и укреплению основ мира. Мы также надеемся, что прекращение военных действий между двумя сторонами представляет собой подлинное и искреннее начало в направлении достижения более масштабной цели, а именно достижения долгожданного нерушимого мира на основе добрососедства и конструктивного братского сотрудничества. Высоко оценивая готовность, проявленную с самого начала Ираком, согласившегося с резолюцией 598 (1987) Совета Безопасности после ее принятия, и его последующую готовность к немедленному прекращению огня, продемонстрировавшую всему миру искреннее стремление правительства Ирака к миру и готовность достичь его, мы надеемся, что согласие Ирана на прекращение огня и его участие в прямых переговорах указывают на принципиальное изменение его политики в регионе, которое позволит ему и далее оставаться источником цивилизации и оплотом мира, стабильности и безопасности, что является обязанностью всех государств региона, преследуя цели доброты, братства и дружбы, цели, которые составляют суть подлинного исламского учения.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Мы надеемся, что все будут действовать в соответствии с этими целями. Как сказал всемогущий:

"Помогайте одни другим в благочестии и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде". (Коран, Сура V:3)

Мы также приветствуем решение Советского Союза вывести свои войска из Афганистана и дать возможность гражданам этой страны решать свою судьбу. Мы надеемся, что это будет проходить в соответствии с планом, что все препятствия на пути к достижению полной политической и экономической стабильности в Афганистане исчезнут и что после славной 9-летней борьбы, в ходе которой эта страна продемонстрировала глубокую веру в бога и самоотверженность в защите своей религии и своих прав, в Афганистане будет установлен режим, отражающий чаяния доблестного мусульманского народа.

Мы выражаем надежду на сотрудничество всех заинтересованных сторон в деле восстановления стабильности и спокойствия в Афганистане, ибо создание правительства, которое представляет подлинные интересы афганцев, является самой твердой гарантией того, что Афганистан станет источником мира и стабильности для всех своих соседей и сможет сотрудничать на прочной основе учета взаимных интересов.

Женевские соглашения проложили путь к всеобъемлющему урегулированию положения в Афганистане. Они возлагают на Организацию Объединенных Наций постоянную ответственность работать в этом направлении до окончательного осуществления соглашений и создания долгожданного переходного правительства, что даст возможность возвратиться афганским беженцам на родину и самим определить свою судьбу.

Одновременно мы выражаем сожаление в связи с нарушениями воздушного пространства Пакистана самолетами кабульского режима и вновь заявляем о своей высокой оценке той большой гуманитарной роли, какую продолжают играть правительство и народ Пакистана, предоставляя убежище 4 миллионам афганцев, которые сейчас с нетерпением ожидают возвращения домой после того, как Пакистан в течение всех этих лет помогал афганским беженцам переживать тяготы их жизни. В этот решающий период Пакистан потерял своего президента,

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

генерала Мохаммада Зия-уль-Хака, который многое сделал для своей страны в поддержку прав афганцев и для укрепления идей исламского мира. С его уходом исламский мир потерял одного из своих самых самоотверженных и искренних мусульманских лидеров, одного из наиболее опытных и сведущих в делах исламского мира лидеров, о чем свидетельствуют позиции, которые он отстаивал на международной арене и на конференциях представителей исламских государств на высшем уровне.

Кроме того, мы с большим интересом и вниманием следим за происходящими в настоящее время глубокими изменениями в отношении проблемы Западной Сахары, где мудрость и дальновидность руководителей стран региона помогла Организации Объединенных Наций сыграть конструктивную роль в разрешении этой проблемы. Я имел честь лично выразить признательность Его Величеству королю Хасану II и Его Превосходительству президенту Шадли Бенджедиду за их сотрудничество и успешные усилия по урегулированию ситуации и преодолению разногласий в подходе к этой проблеме в поисках окончательной формулы ее разрешения, а также по сближению двух государств и народов на основе доверия, дружбы и совместных усилий на благо государств Великого арабского Магриба.

В отношении проблемы Кипра мы всегда заявляли о своей поддержке ведущихся под эгидой Генерального секретаря переговоров с целью разрешения этой проблемы, что обеспечило бы защиту основных интересов наших братьев - турецких киприотов. Нас радуют появившиеся сейчас некоторые позитивные признаки, которые, как мы надеемся, приведут к долгожданному и справедливому решению. Один из этих признаков - растущее взаимопонимание в греко-турецких отношениях и встречи, которые недавно произошли на Кипре между представителями двух общин.

Мы также с интересом следим за нынешними усилиями по разрешению проблемы Намибии и восстановлению ее прав. Эта проблема создает угрозу стабильности и миру в Африке и вызывает серьезную озабоченность. Мы надеемся, что признаки происходящих ныне значительных перемен являются подлинными и их естественное развитие приведет к окончательному решению проблемы. Мы также поддерживаем все усилия, одобренные Организацией в поддержку народа Южной Африки и с целью сдерживания ее агрессии против соседних государств. Мы поддерживаем африканские государства в их борьбе против угнетения, которому подвергается население Южной Африки. Мы выступаем вместе с ними за изоляцию режима

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

апартеида и осуждаем его зловещий альянс с сионистским образованием в Палестине. Этот режим основан на самых низменных свойствах человеческой души: эгоизме, зависти и отрицании человеческих ценностей. Необходимо положить конец его политике угнетения итирании в отношении своих черных граждан и политике агрессии против мира и безопасности соседних государств.

Вызывает сожаление тот факт, что в этой обстановке глубоких перемен в подходе к различным проблемам мира вопрос о Палестине и Ближнем Востоке, который был поставлен самой Организацией, по-прежнему является наиболее опасной проблемой, подрывающей прогресс происходящих перемен, и создает наибольшую угрозу региональной безопасности и всеобщему миру. К сожалению, эта проблема никоим образом не приблизилась к своему решению.

Мир представляет собой единое целое. Право на мир не может являться достоянием какой-то одной группы или использоваться во имя достижения одной цели за счет другой.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Мир не может быть стабильным и прочным, если он не зиждется на справедливости. Мир - это не признание сложившегося положения, это не преклонение перед силой и угнетением, которые не создают прав и не ведут к миру. Королевство Саудовская Аравия всегда придерживалось той точки зрения, что не может быть реального мира на Ближнем Востоке, если не будет найдено справедливого и долгосрочного решения палестинской проблемы, которая образует сердцевину той борьбы, которая ведется в регионе. Те, кто считают, что прошествие определенного периода времени - это гарантия того, что статус-кво станет общепризнанным фактом, похоже забывают, что права народов в их странах не исчезают с течением времени и не забываются. Палестинцы, которые ждали свыше 40 лет и не видели даже проблеска надежды на справедливый мир, не нашли другого средства, кроме камней, чтобы выразить свои права и свое неприятие израильской агрессии.

Израиль считал, что, продолжая репрессии, он сможет оторвать палестинцев от их корней, хотя они находятся на своей собственной земле, и стереть историю палестинского народа из памяти новых поколений и из анналов истории. Затем началась "интифада" - революция против угнетения, напоминание о том, что права нельзя уничтожить, и постоянные единодушные действия в защиту справедливых требований. Благодаря решимости и жертвам восставшие создали новую реальность, утвердив свою самобытность и важную роль на местном и международном уровнях. Со времени начала этих событий прошло более девяти месяцев, и совершенно очевидно, что насильственная политика Израиля лишь только укрепила решимость восставших и что логическим результатом невозможности сохранения нынешнего положения является необходимость в переменах. "Интифада" не только опровергла ложное ощущение неизменности статус-кво и развеяла созданное Израилем иллюзорное представление о том, кто выражает интересы палестинцев, она также проложила путь к совместным действиям во имя достижения справедливого и долгосрочного решения палестинской проблемы. Кровь мучеников и страдания жертв - это слишком дорогая цена, и поэтому надо сознательно направлять восстание палестинского народа на достижение желаемых целей. Палестинцы уже сделали для мира все, что могли, и наилучшим доказательством этому служит недавнее выступление Председателя исполкома Организации освобождения Палестины, г-на Яссира Арафата в Страсбурге.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Королевство Саудовская Аравия часто выражало свою полную поддержку и продолжает поддерживать в любых обстоятельствах Организацию освобождения Палестины, как единственного законного представителя палестинского народа, и выступает за реализацию его законных прав и за создание независимого государства на его земле и за право на самоопределение. Королевство будет продолжать свои усилия в этой области в соответствии с тем, что Организация освобождения Палестины считает реализацией этих целей.

Как Председатель Совета сотрудничества арабских стран Залива на нынешней сессии я направил послание руководителям государств - постоянных членов Совета Безопасности, с тем чтобы обратить их внимание на то, что эти события требуют от всех сторон более реалистической переоценки ситуации, лучшего понимания того, что происходит на оккупированных арабских территориях, чтобы положить конец этой трагедии во всех ее аспектах и со всеми опасностями, тревогами, угрозами безопасности, миру и стабильности, которые она влечет за собой. Мы не сможем решить эту проблему, если мы не найдем всеобъемлющего и справедливого решения палестинской проблемы путем созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку, которая является идеальным средством для реализации такой цели. Следует упомянуть, что на двух конференциях арабских стран в верхах, которые состоялись в Аммане и Алжире, была высказана ясная позиция в поддержку созыва международной конференции без всяких предварительных условий.

Если вопрос о Палестине - это наша главная забота, то проблема священного Иерусалима, по-нашему мнению, является сердцевиной палестинской проблемы. Что касается этой проблемы, Королевство Саудовская Аравия подтверждает свою поддержку необходимости сохранить исламский и арабский характер Иерусалима и восстановить арабский суверенитет над Священным городом, чтобы он вновь стал, как прежде, местом паломничества людей разного вероисповедания и храмом всепрощения и творческого сосуществования между различными религиями.

Что касается Ливана, мы надеемся, что господь приведет этот народ к созданию климата, который способствовал бы справедливым и свободным выборам, отражающим волю ливанского народа и проводимым на основе на нынешней конституционной формуле, чтобы президентом страны был выбран человек, который стремился бы объединить и защитить независимость территории и народа Ливана

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

и чтобы угроза раскола, которая нависла над Ливаном, была ликвидирована, что лишило бы Израиль возможности использовать эти обстоятельства в качестве предлога для осуществления агрессии и оккупации ливанской территории.

Хотя международное сообщество является свидетелем успехов в решении региональных проблем, мы отмечаем дальнейшее ухудшение экономического положения развивающихся стран, несмотря на некоторые позитивные признаки, свидетелями которых мы недавно стали в международных экономических отношениях. Промышленно развитые страны смогли добиться более тесной координации своей экономической политики, что позволило обеспечить относительную стабильность обменных курсов основных валют, а также достичь хороших темпов экономического роста, хотя положение в экономике многих развивающихся стран продолжает ухудшаться в результате постоянного сокращения цен на их сырьевые товары и роста цен на импортируемые ими готовые изделия, а также в результате увеличения их задолженности до такой степени, что она создает серьезную угрозу их развитию.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Когда начался уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров, мы надеялись, что будут скорректированы условия международной торговли, что будет остановлено развитие протекционизма и что в значительной степени утвердится тенденция к либерализации международной торговли. Однако до сих пор промышленно развитые страны не собираются принимать каких-либо существенных мер по устранению барьеров, которые они установили на пути импорта из развивающихся государств. Вполне очевидно, что некоторые промышленно развитые государства стремятся лишить развивающиеся страны многих из торговых преференций, которые им необходимы ввиду особенностей их развития.

Мы надеялись также на то, что на совещании Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка, которое проходит в настоящее время в Берлине, будут достигнуты позитивные результаты по инициативам, направленным на облегчение бремени задолженности многих бедных развивающихся стран. Однако в этом плане промышленно развитые страны до сих пор не достигли каких-либо существенных результатов, и это вызывает разочарование у развивающихся стран, принимающих участие в совещании в Берлине.

Хотя мы и с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый промышленно развитыми государствами в деле координирования своей экономической политики, в то же время мы выражаем нашу озабоченность в связи с продолжающимся ухудшением экономической ситуации в развивающихся странах, многие из которых страдают от тяжелого бремени задолженности, с одной стороны, и низких темпов роста - с другой. Это является результатом того, что не были во время приняты практические меры в целях облегчения бремени задолженности и продолжают действовать таможенные и административные барьеры в отношении их экспорта в промышленно развитые страны, что существенно затрудняет достижение хороших темпов роста в развивающихся странах. Поэтому подчеркивая большое значение принятия незамедлительных мер по уменьшению задолженности развивающихся стран, мы должны также обращать внимание на необходимость устранения таможенных и административных берьеров и предоставления развивающимся странам возможнорсти продвигать свой экспорт на рынки промышленно развитых стран. Мы полагаем, что такие меры явятся наилучшим способом оказания помощи развивающимся странам в

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

деле регулирования их экономического развития и в то же самое время принесут пользу и самим промышленно развитым странам, поскольку это было бы реальным вкладом в расширение мировой торговли.

Тяжелое положение по многих развивающихся странах усугубилось вследствие целого ряда стихийных бедствий во многих районах мира, в которых погибли тысячи людей и миллионы остались без крова, и большинство из них - женщины, дети и старики. Мы выражаем наше глубокое соболезнование Судану и Бангладеш в связи с их огромными потерями в результате разрушительных наводнений. Мы заявили о нашей полной солидарности с обоими братскими народами и предоставили в их распоряжение все, что мы можем предложить в рамках оказания чрезвычайной гуманной помощи. Граждане Королевства Саудовская Аравия делали и продолжают делать щедрые взносы в комитеты по оказанию помощи, работающие в различных уголках Королевства, что позволило им выполнить свой гуманный долг по отношению к двум братским народам.

Даже беглый анализ масштабов трудностей, переживаемых многими развивающимися странами в результате стихийных бедствий, ясно указывает на насущную необходимость проявления солидарности с ними и оказания им помощи в преодолении трудностей. В то же время он наглядно демонстрирует и тот факт, что способность противостоять подобным катастрофам зависит от экономического потенциала этих государств, и мы должны признать, что большинство государств, подверженных таким катастрофам, являются наиболее слабыми в экономическом отношении и наиболее бедными. Эта истина позволяет нам лучше понимать проблемы развития и заставляет нас учитывать их гуманитарный аспект. Это также требует от нас понимания того, что наша солидарность с пострадавшими государствами не может ограничиваться лишь облегчением страданий пострадавших людей, скорее мы должны продолжать действовать таким образом, чтобы эти государства могли преодолеть свои трудности и встать на ноги, чтобы они могли и далее идти по пути развития.

Значительные позитивные перемены в международных отношениях явно свидетельствуют о важной роли Организации Объединенных Наций в развитии международных событий. Мы уверены в том, что успехи, достигнутые Организацией

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

в рамках этих перемен, дают ей основания рассчитывать на наше доверие к ее работе по решению проблем развития на всеобъемлющей и комплексной основе с учетом гуманитарного аспекта международного экономического сотрудничества.

Королевство Саудовская Аравия, принципы которого зиждятся на милосердном исламском шариате и его учении Ханифа, которые призывают к миру, справедливости, равенству и братству, избрал для себя путь мира, основанный на этих заветах и на высших ценностях и вере в принципы и цели Организации Объединенных Наций. Королевство Саудовская Аравия продолжает играть свою роль и выполняет свою часть работы в любых усилиях по достижению справедливого мира. Мы будем по-прежнему трудиться рука об руку со всеми миролюбивыми государствами во имя ликвидации угрозы войны и развития дружественных отношений и плодотворного сотрудничества между народами, а также во имя создания мирового общества, в котором бы восторжествовали справедливость и мир.

В этих целях решение Королевства Саудовская Аравия присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, как вклад в укрепление этих миролюбивых целей, отражает его намерение трудиться в рамках усилий, предпринимаемых в этом плане Организацией Объединенных Наций. Призывая другие государства присоединиться к этому Договору, Королевство Саудовская Аравия надеется, что эта мера будет не просто добровольным актом, но и основным требованием к ведению международных дел. Я хотел бы подчеркнуть также в этом плане, что обладание ядерным оружием государствами, которые игнорируют нормы международного поведения и международные соглашения и отказываются подписать Договор о нераспространении ядерного оружия или присоединиться к нему, такие, например, как Израиль, представляют на деле реальную угрозу международному миру и безопасности, особенно ввиду развития израильского ядерного и военного потенциала в такой степени, что его можно рассматривать как источник прямой угрозы миру и безопасности в регионе.

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Терроризм является одной из проблем, представляющих самую большую угрозу для безопасности, мира и стабильности государств. Распространение этого явления во всем мире привело к потрясениям в международных отношениях, к усилению чувства озабоченности, напряженности и неуверенности. Королевство Саудовская Аравия всеми средствами, которые имеются в ее распоряжении, способствовало усилиям по борьбе с этим явлением и по предотвращению его разрушительных последствий. В этом отношении декрет о применении смертной казни к террористам, саботажникам и подрывным элементам, который был принят советом верховного улема Королевства Саудовская Аравия, - декрет, получивший поддержку верховного улема юристов, имамов и великого муфтия исламского мира, - это проявление решимости Королевства и подтверждение нашей хорошо известной твердой позиции по отношению к этому явлению, которое начало распространяться в нашем мире и превратилось в угрозу основам стабильности общества.

Позиция Королевства Саудовская Аравия в отношении терроризма согласуется с положениями, принятыми в этой связи на встречах в верхах Организации Исламская конференция и Лиги арабских государств. Кроме того, поддерживая призыв к созыву международной конференции по определению терроризма под эгидой Организации Объединенных Наций, мы отмечаем необходимость проведения различий между терроризмом, целью которого является уничтожение общества путем подрыва его основ, и правом народов на защиту своего существования и на борьбу за свободу и суверенитет, когда они подвергаются оккупации, угнетению и преследованию вопреки всем международным принципам и нормам.

Королевство Саудовская Аравия председательствует на текущей сессии Совета сотрудничества арабских стран Залива, и мы горды тем, что являемся членами Совета, который был создан в соответствии с уставами и резолюциями Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция, а также в соответствии с принципами движения неприсоединения и Уставом Организации Объединенных Наций. Совет играет эффективную и конструктивную роль в развитии политического, экономического, социального и культурного сотрудничества между государствами-членами, а также сотрудничества в области безопасности. Несмотря на то, что Совет сотрудничества арабских стран Залива выражает свободную волю государств и отражает сотрудничество между этими государствами

Digitized by UNOG Library

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

в контексте общего понимания их национальных интересов, он является не блоком, направленным против кого-либо, а скорее позитивным фактором для поддержания стабильности в регионе.

В начале выступления я коснулся потенциала Организации Объединенных Наций в контексте тех прорывов в международных отношениях, свидетелями которых мы являемся, прорывов по многим международным проблемам, прорывов, в которых Генеральный секретарь сыграл большую личную роль. Успех Организации Объединенных Наций в достижении новых прорывов на международной арене будет, без сомнения, связан с ее способностью закрепить и поддержать эту тенденцию и сделать ее неотъемлемой частью работы Организации.

В первой части своего выступления я остановился на вопросе конфликтов и на том, какие успехи были достигнуты на международной арене, поскольку главная забота в нашем регионе - это установление мира, а также поскольку мы осознаем, как должны осознавать и другие, что нестабильность в одном месте создает угрозу для безопасности повсюду.

Нам всем пора привести наше мышление в соответствие с современной действительностью и признать, что все наши усилия во имя улучшения жизни человечества будут напрасными, если нам не удастся добиться установления справедливого и прочного мира.

Интересы государств стали до такой степени общими и взаимосвязанными, что последствия ограниченных конфликтов сказываются не только на положении участвующих в них сторон. Мы все связаны одной судьбой - в беде и радости, в добре и зле, в войне и мире, в процветании и нищете, в развитии и отсталости. Давайте же все вместе бороться за мир.

Да снизойдет мир на вас и благословение аллаха".

Г-н МОК (Австрия) (говорит по-английски): С большим удовольствием поздравляю г-на Капуто по случаю избрания его на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Это является признанием его личного авторитета, а также честью для его страны, Аргентины.

Я хотел бы выразить искреннюю признательность его предшественнику г-ну Петеру Флорину, который так умело руководил работой сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Особые слова признательности хотелось бы высказать в адрес Генерального секретаря. Его неустанные усилия по содействию миру и международному сотрудничеству сыграли большую роль в достижении огромных успехов в решении ряда региональных конфликтов. Непоколебимая приверженность Генерального секретаря принципам и целям Организации, которую он возглавляет, должна вдохновлять всех собравшихся здесь. Австрия приветствует поворотный момент в отношении к Организации Объединенных Наций, так как она всегда выступала за укрепление Организации и авторитета Генерального секретаря, что является важным фактором не только для обеспечения международного мира, но также и для достижения прогресса человечества.

Раньше мы редко могли увидеть столь наглядную демонстрацию того, что может достичь Организация Объединенных Наций, продвигаясь все более быстрыми темпами к достижению своей главной цели, а именно к установлению и сохранению мира. Заслуги этой всемирной Организации и, в частности, ее Генерального секретаря еще раз признаны во всем мире. Австрия как страна, представляющая крупный контингент войск, воспринимает с радостью, удовлетворением и гордостью присуждение Нобелевской премии мира силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эта награда является осязаемым результатом текущих событий. Государства-члены ожидают, что Организация Объединенных Наций не только продолжит, но также и расширит свою деятельность по заключению и поддержанию мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Поэтому исключительно важно, чтобы Организация Объединенных Наций опиралась на прочный финансовый фундамент, который в свою очередь является предварительным условием для ее успешных операций. Продолжение нынешнего финансового кризиса подорвет шансы на осуществление новых более значительных шагов по длинному и трудному пути к усовершенствованию процедур и практики этой Организации. Реформа - это непрерывный и постоянный процесс, за который равную ответственность несут государства-члены и руководители различных программ в системе Организации Объединенных Наций. Я с удовлетворением отмечаю, что различные меры, предпринятые Генеральным секретарем, уже заметно повысили эффективность деятельности Организации Объединенных Наций.

В прошлые годы мы много слышали о кризисе Организации Объединенных Наций. Некоторые заходили даже так далеко, что предсказывали конец многосторонности. Конечно, надо признать, что для деятельности Организации Объединенных Наций еще требуется существенная финансовая поддержка. Однако политический кризис, как нам представляется, уже позади. Сейчас мы видим возрождение многосторонней дипломатии под эгидой Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь умело воспользовался преимуществами нового международного климата.

За несколько месяцев были подписаны соглашения по Афганистану; было достигнуто перемирие в Персидском заливе; ведутся прямые переговоры между Ираном и Ираком; было достигнуто соглашение по возобновлению диалога между руководителями двух общин на Кипре; было в принципе согласовано решение вопроса о Западной Сахаре между заинтересованными сторонами; и наконец, Организация Объединенных Наций будет, вероятно, играть важную роль в предоставлении Намибии независимости.

Я хотел бы однозначно заявить здесь следующее: Австрия всегда верила в Организацию Объединенных Наций и ее способность решать международные кризисы. Моя страна гордится ролью, которую играет Организация Объединенных Наций в миротворческой деятельности и в поддержании мира, и будет по-прежнему продолжать полностью поддерживать эту деятельность на международной арене, характеризуемую в первую очередь новыми отношениями между Востоком и Западом.

Операции по поддержанию мира входят в число успехов Организации Объединенных Наций. Я глубоко убежден, что участие Австрии в операциях по поддержанию мира и приверженность им является одним из самых эффективных путей, которые нейтральная страна может избрать как вклад в сохранение мира. Более 25 тысяч австрийцев носили

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

голубые каски. В настоящее время почти тысяча австрийских солдат служит на Кипре, на Голанских высотах, в различных районах на Ближнем Востоке и на протяжении нескольких последних месяцев также в Афганистане и Пакистане, в Иране и Ираке.

Австрия не колеблясь приняла участие в деятельности по поддержанию мира, когда к ней обратились с такой просьбой. Мы убедились, однако, что в некоторых случаях странам, предоставляющим контингенты, приходится нести непропорционально тяжелое финансовое бремя. Это в первую очередь в основном относится к Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Участие в операциях по поддержанию мира всегда влечет за собой значительные расходы для страны, предоставляющей контингент, поскольку компенсация со стороны Организации Объединенных Наций никогда не покрывает всех расходов, которые несет такая сторона. Просто несправедливо продолжать игнорировать операции на Кипре исключительно по историческим причинам и мириться в этом случае с хронически малой компенсацией. Давно настало время найти решение для исправления такой аномалии. Поэтому мы надеемся, что усилия Генерального секретаря по включению финансирования ВСООНК в бюджет на основе долевых взносов членов Организации увенчаются успехом в предстоящем году*.

Несмотря на продолжающиеся вопиющие нарушения прав человека во многих частях мира, был достигнут прогресс в содействии развитию и защите прав человека. Зачастую мы воздерживаемся от указания конкретных ситуаций, чтобы не повредить проведению диалога, который является основным условием для достижения дальнейших позитивных сдвигов в этом вопросе.

Десятого декабря будет отмечаться сороковая годовщина провозглашения Всеобщей декларации прав человека. Завершение сорокалетнего периода, прошедшего после принятия этой Великой хартии всего человечества, является подходящим моментом для того, чтобы отметить замечательные достижения в области прав человека, серьезные недостатки, которые по-прежнему остаются во многих областях, и проблемы, которые ожидают нас.

---

* Председатель возвращается на свое место.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Возвращаясь к первоистокам Всеобщей декларации, нужно воздать должное мужеству и дальновидности ее авторов, которые руководствовались страстным желанием, чтобы ужасное пренебрежение человеческой жизнью и достоинством, свидетелями которого они были на протяжении своей жизни, никогда не повторилось. К большому сожалению, эти права по-прежнему нарушаются в крупных масштабах во всем мире.

По мнению Австрии, цель защиты прав человека заключается в гарантии достоинства человеческой личности, в защите ее социального и экономического благосостояния и предоставлении возможности свободного развития личности в целом. Мы придерживаемся мнения, что все права человека неделимы и взаимосвязаны. Достоинство человеческой личности не может быть гарантировано, если отсутствуют необходимые экономические, социальные и культурные предпосылки для этого. Однако отрицательные экономические и социальные условия никогда не могут оправдать лишение гражданских и политических прав.

Декларация привела к принятию нового подхода в вопросах прав человека, на основании которого сообщество наций признало тот факт, что соблюдение прав человека и основных свобод личности больше не является исключительно сферой деятельности национальных правительств, а является вопросом, представляющим интерес для всего международного сообщества. Эта убежденность разделяется Австрией: выражение озабоченности по поводу того, что права человека не соблюдаются в каком-то государстве, не должно рассматриваться как вмешательство во внутренние дела этого конкретного государства. С другой стороны, вопросы прав человека не следует поднимать в органах Организации Объединенных Наций для исключительного использования в политических целях.

Давайте дадим оценку важнейшим достижениям Организации Объединенных Наций в области прав человека: в первую очередь, "единый стандарт", заложенный Всеобщей декларацией, был уточнен и разработан во впечатляющем наборе различных международных документов, для которых Декларация послужила неисчерпаемым источником вдохновения. Важные механизмы были разработаны в рамках этой Организации или в рамках специальных органов договоров, чтобы контролировать осуществление международного законодательства по правам человека.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Достаточно назвать Международные пакты о правах человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, на основе которых были созданы тщательно разработанные международные механизмы контроля.

Я хотел бы воздать должное Комиссии по правам человека и ее вспомогательным органам и, в частности, ее специальным докладчикам, которые неустанно стремятся выявить различные случаи нарушения прав человека и предлагают пути для исправления конкретных ситуаций. Не вина Организации Объединенных Наций, что все еще недостаточно соблюдаются нормы в области прав человека.

Позвольте мне осветить лишь некоторые из стоящих перед нами проблем. Все еще большую озабоченность вызывает вопрос о правах человека всех лиц, подвергающихся каким-либо формам задержания или заключения в тюрьму. Именно в тех случаях, когда то или иное лицо находится в полной зависимости от других, происходит грубейшее нарушение прав человека: вопиющий отказ от всех человеческих ценностей от неуважения личного достоинства отдельного лица путем различных форм унижения, бесчеловечного и жестокого обращения до самых отвратительных и изощренных средств физического и психического оскорбления и, наконец, до предумышленного лишения жизни. Вступление в силу Конвенции против пыток, участницей которой стала и Австрия, несомненно, является крупным шагом вперед в деле борьбы с этой особенно серьезной и, к сожалению, широко распространенной формой унижения достоинства человека. Конвенция против пыток была разработана Европейским советом и предусматривает систему периодических посещений независимыми экспертами мест задержания или заключения. Поскольку мы верим в универсальность прав человека, я хотел бы предложить, чтобы такая система превентивных визитов была создана на глобальной основе.

К сожалению, и сегодня в мире нередко имеют место нетерпимость, дискриминация и даже преследования на основе религии или убеждений. Однако свобода религии или убеждений является основным элементом свободы человека. Там, где отказывают в такой свободе, под угрозой находятся и все другие основные свободы. В этом контексте мы придаем большое значение и считаем важным межрелигиозный диалог, основанный на признании присущего человеческой личности чувства достоинства в качестве одного из средств дальнейшего укрепления прав человека.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Для того чтобы облегчить совместные усилия международного сообщества в этой области, необходимо дополнить Декларацию 1981 года о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений международным документом обязывающего характера.

Еще одним важным вопросом в области прав человека является свобода всех видов меньшинств - этнических, религиозных или языковых - и связанная с ней задача сохранения их специфического наследия. Такие меньшинства необходимо рассматривать не как элементы, вызывающие трения в рамках одного государства или между государствами, а наоборот, как элементы, обогащающие государства, в которых они живут, как мосты между народами.

К нашему великому сожалению, имеются случаи - и в Европе тоже, - когда проводится политика, направленная на то, чтобы ущемить экономическое, социальное и особенно культурное развитие лиц, относящихся к меньшинствам, вынуждая их искать убежища в других странах. Австрия выражает сожаление по поводу подобных явлений, которые по сути ведут к разрушению многовековых культур. Искоренение меньшинств не только влечет за собой человеческие страдания, но и еще больше обедняет наше общее культурное наследие. Я хотел бы выразить искреннюю надежду правительства Австрии на то, что такая политика будет пересмотрена теми, кто несет за нее ответственность, в духе добрососедства. Мы считаем, что Третий комитет должен рассмотреть этот вопрос.

С вопросом прав человека связана и борьба против злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота. В июне прошлого года в Вене проходила всемирная конференция по этому вопросу. Участвовавшие в ней государства выработали всеобъемлющий стратегический документ и приняли декларацию. В настоящее время ведется работа над проектом новой конвенции против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. В декабре в Вене будет проходить конференция полномочных представителей по завершению разработки конвенции. Таким образом, имеются важные свидетельства того, что международное сообщество рассматривает борьбу против наркотиков как одну из первоочередных сфер международного сотрудничества.

Однако в то же время мы должны позаботиться о том, чтобы органы Организации Объединенных Наций, которые занимаются контролем за злоупотреблениями наркотиками

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

и которые должны принять на себя дополнительные обязательства, были соответствующим образом укомплектованы. Аналогичные соображения действительны и в отношении органов Секретариата, занимающихся вопросами предотвращения преступлений и социальными исследованиями.

Мы являемся свидетелями растущего понимания глобальных социальных аспектов, особенно в том, что касается взаимосвязи между экономическим и социальным прогрессом. В последующие годы социальная политика и социальное развитие должны занимать центральное место в нашей деятельности. Необходимо еще больше укреплять и развивать способность Организации Объединенных Наций реагировать на приобретающие все более важное значение задачи в социальной области, в области улучшения положения женщин, вопросы, относящиеся к молодежи, престарелым и инвалидам.

Другой важной темой всех сессий Генеральной Ассамблеи являются разоружение и контроль над вооружениями, вопросы, о которых я совсем недавно говорил в своем выступлении 2 июня нынешнего года на третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Поэтому я остановлюсь лишь на одном, особенно неотложном вопросе, каким является заключение конвенции о химическом оружии. Основными элементами деятельности в этом направлении являются сотрудничество всех стран в области химического производства и готовность всех государств, располагающих химическим оружием, уничтожить свои запасы при условии соответствующей международной проверки, а также отказаться от его производства или приобретения в будущем.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Австрия придает первоочередное значение всеобъемлющему и поддающемуся проверке уничтожению химического оружия. Для того, чтобы внести свой вклад в достижение этой цели, хотел бы напомнить о том, что Астрия готова и с удовольствием примет у себя новый орган, который будет создан конвенцией по химическому оружию. Вена уже является страной, принимающей Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), которое имеет в своем распоряжении высококвалифицированных экспертов в области контроля и проверки. Мы должны воспользоваться этим.

В этой связи я хотел сослаться на свое выступление 14 апреля на Конференции по разоружению. Я говорил о необходимости того, чтобы все государства как можно раньше предоставили подробную информацию о своих фактических арсеналах, своих предприятиях по производству химического оружия и всех других химических предприятиях, которые могли бы подпадать под действие будущей конвенции. Австрийская делегация, проконсультировавшись с другими делегациями, намерена выступить с инициативой в этом отношении.

Конференция по разоружению в Женеве проделала существенную работу по разработке такой конвенции. Австрия внимательно следит за этими усилиями и сотрудничает в работе Конференции. Хочу напомнить Ассамблее, что Австрия является кандидатом в члены этого важного органа, который выступает в роли выразителя воли международного сообщества в вопросах разоружения. Наконец, как государство, подписавшее Женевский протокол 1925 года, моя страна с интересом отмечает предложение Соединенных Штатов о созыве совещания всех сторон, подписавших этот документ.

Третья встреча в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая в настоящее время проходит в Вене, вступила в свой заключительный этап. Сейчас намечается реальный шанс достижения консенсуса среди 35 государств-участников по солидному заключительному документу, консенсуса, основанного на важных предложениях, выдвинутых нейтральными и неприсоединившимися странами.

Мы надеемся, что эта возможность будет использована. Это укрепит авторитет и динамизм Совещания и будет способствовать более полному выполнению старых обязательств и обеспечению программы новых реформ и областей сотрудничества. Конкретные новые положения должны помочь устранить новые барьеры между Востоком

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

и Западом. Пользоваться правами человека и основными свободами и иметь возможность встречаться и свободно общаться друг с другом по-прежнему остаются жизненно важным для создания такой Европы, к которой мы стремимся.

Переговоры по мерам укрепления доверия и безопасности, а также по обычным вооруженным силам должны стать частью итога Венской встречи. Мы все больше осознаем настоятельную необходимость исправить существующее неравновесие в обычных вооруженных силах в Европе. В этой связи скорейшее завершение Венской встречи имело бы особую важность.

Учитывая наше специфическое геополитическое положение и нашу глубокую приверженность демократии и соблюдению прав человека, европейская политика Австрии направляется двумя приоритетами, с одной стороны, мы проводим нашу традиционную политику добрососедства в отношении наших восточноевропейских друзей, с которыми мы поддерживаем тесные дружеские отношения. С другой стороны, Австрия традиционно принимает активное участие в процессе интеграции Европы. Поэтому мы стремимся к полному участию в зарождающемся едином внутреннем рынке Европейского сообщества. Кроме того, мы не исключаем возможность будущего участия в нем, сохраняя при этом наш статус постоянного нейтралитета.

Теперь хотелось бы сказать несколько слов о наших отношениях с Италией. В течение прошлого года наши двусторонние отношений также непрерывно углублялись, и их нынешнее состояние можно охарактеризовать как прекрасное.

Следуя традиции прошлых лет, я хотел бы, однако, подчеркнуть неизменную политическую важность вопроса о Южном Тироле для отношений между Австрией и Италией. На основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, принятых в 1960 и 1961 годах, Австрия и Италия договорились в 1969 году о новых мероприятиях по обеспечению автономии Южного Тироля. Хотя в прошлые годы Австрия была вынуждена выразить свою озабоченность по поводу задержек в осуществлении так называемого "пакета" 1969 года, сейчас я могу сообщить о важном и существенном прогрессе, который еще более приблизит к завершению этот давний спор.

13 мая 1988 года правительство Италии одобрило ряд мер по осуществлению "пакета", включая предоставление равного статуса для использования немецкого языка в судах и полицейских органах, что представляет собой важное значение для защиты

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

говорящего на немецком языке меньшинства. Австрия считает, что соответствующий декрет и два других положения, которые еще требуют одобрения со стороны парламента Италии, в скором времени вступят в силу.

Если нам удастся урегулировать оставшиеся проблемы с целью завершения и гарантирования автономии Южного Тироля, мы также будем расширять возможности всех этнических групп жить вместе в малой, но уязвимой части Европы, которая пережила много конфликтов в своей истории. Тот факт, что соответствующие меры выполняются в соответствии с резолюциями 1497 (XV) и 1661 (XVI) Генеральной Ассамблеи, подчеркивает важность Организации Объединенных Наций как силы, направленной на укрепление мира.

Нынешний год - это год надежды. Мы являемся свидетелями целого ряда крупных и совершенно неожиданных поворотов в том, что касается урегулирования региональных конфликтов. Я уже говорил о них. Организация Объединенных Наций, таким образом, продемонстрировала миру, что вполне реально надеяться на мирное урегулирование международных конфликтов.

Хотя отмечается многообещающий прогресс в определенных областях, положение на Ближнем Востоке, к сожалению, после завершения прошлой сессии не улучшилось. Наоборот, события на оккупированных территориях в последние месяцы и достойное сожаления поведение оккупирующей державы вновь привлекают внимание всего мира к настоятельной необходимости достижения справедливого и прочного урегулирования. Положение по-прежнему неустойчиво. Стабильность в регионе по-прежнему находится под угрозой из-за продолжающегося наращивания и совершенствования вооружений. Для ослабления взаимного страха и подозрений все государства в регионе должны присоединиться к Договору о нераспространении и поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

По мнению моего правительства, единственным путем к достижению справедливого и прочного решения является созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с учетом необходимости ухода с оккупированных территорий и соблюдения права всех государств на существование в рамках безопасных и международно признанных границ. Последние события в этом районе должны создать новый стимул для поиска мира и позволить палестинскому народу, представленному Организацией освобождения Палестины, сыграть, наконец, свою законную роль в этом процессе. Через сорок лет после создания государства Израиля, предусмотренного в резолюции 181 (II), мы, возможно, наконец станем свидетелями того, как палестинский арабский народ создаст свое собственное государство.

Через десять лет после принятия резолюции 435 (1978) Совета Безопасности народ Намибии может вступить в новый этап развития своей истории, присоединившись к обществу суверенных наций. Независимость Намибии, в отношении которой взяла на себя особую ответственность Организация Объединенных Наций, явилась бы крупнейшим достижением.

Что касается Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, то Австрия готова принять участие в полицейском контингенте и рассмотрит вопрос о предоставлении дополнительного персонала для решения других задач, связанных с переходом Намибии к независимости.

В этой связи необходимо вновь заявить о том, что Австрия полностью привержена, как и раньше, делу свободы и достоинства народа юга Африки. Австрия категорически отвергает и решительно осуждает апартеид. Мы убеждены, что только ликвидация апартеида может привести к мирному решению.

Что касается положения в Кампучии, то 1988 год принес определенный прогресс в поисках политического решения этого вопроса. Неофициальная встреча в Джакарте впервые создала основу для неофициальных дискуссий между непосредственными сторонами конфликта и другими заинтересованными странами. Представляется, что существует искреннее желание всех сторон определить вопросы, имеющие общую основу, и достичь соглашения для решения кампучийской проблемы путем переговоров. Но, несмотря на достигнутый прогресс, предстоит еще сделать очень многое. Поэтому

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

международная конференция по Кампучии под председательством Леопольда Граца, председателя Парламента Австрии, могла бы явиться полезным форумом по осуществлению деятельности, направленной на оказание помощи соответствующим сторонам.

Положение в Центральной Америке фигурирует в нашей повестке дня на протяжении уже ряда лет. Проблемы этого региона еще далеки от какого-либо согласованного всеобъемлющего решения. Мы все знаем, что только плюралистические демократические общества, тесно сотрудничающие в духе добрососедства, могут успешно решать основные социальные и экономические проблемы этого региона.

Организация Объединенных Наций остается единственным всесторонним международным форумом для сотрудничества по экономическим и взаимосвязанным вопросам. Эффективный потенциал международного экономического сотрудничества четко продемонстрировали успехи седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, где был достигнут всеобъемлющий и далеко идущий политический консенсус по руководящим экономическим принципам. Хотя многое еще предстоит сделать для осуществления этих принципов, общее согласие с этими принципами само по себе представляет существенный прогресс.

Реальным выражением экономической взаимозависимости является международная торговля. Значительная часть мировой торговли либерализована в Генеральном соглашении по торговле и тарифам. Меняющиеся реалии и впечатляющие достижения, представляющие важное значение в области новых торговых потоков и секторов, однако, по-прежнему представляют собой значительные трудности. Честолюбивая цель уругвайского раунда - открытие рынков в ряде новых областей и эффективная борьба со всеми формами протекционизма - высоко оценивается Австрией. Протекционизм - это не что иное как неоправданный отказ от внесения необходимых корректировок в нынешние изменения в мировой экономике, таких, как техническое развитие, структурные дисбалансы спроса и предложения и последнее по списку, но не последнее по значению, появление новых соперников. Среднесрочный обзор уругвайского раунда, как мы надеемся, поможет министрам ускорить переговоры в этом духе.

Что касается сохраняющейся проблемы задолженности большого числа стран, то Австрия с удовлетворением высоко ценит и поддерживает такие меры, как улучшение сроков выплаты долга официальным кредиторам, новые договоренности по вопросам задолженности с частными кредиторами и национальная политика, которая энергично

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

мобилизует внутренние и международные ресурсы путем повышения доверия, кредитоспособности, доступ на рынки и новые инвестиции. Рекомендации встречи в верхах в Торонто в пользу самых бедных стран-должников являются важным актом солидарности. Австрия будет в полной мере поддерживать их.

Необходимые корректировки в изменяющейся мировой экономике, ситуация в которой усугубляется бременем задолженности, требуют адекватного финансирования. Международные финансовые организации заслуживают похвалы за их роль лидера, которую они играют в этой связи. Увеличение капитала Всемирного банка и Африканского банка развития, создание Расширенного механизма структурной перестройки и совсем недавно Механизма компенсационного и резервного финансирования Международного валютного фонда создали необходимую финансовую основу для крайне срочных мер. Кроме того, они представляют особую важность как сигнал частным рынкам капитала, приглашая их присоединиться к общим усилиям.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

Австрия придает большое значение успеху Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, основанной на консенсусе в отношении проведения новой реалистической политики. Однако, как отметил Генеральный секретарь в своем ценном докладе, представленном недавней сессии Специального комитета и содержащем среднесрочный обзор Программы, продолжающееся серьезное положение в Африке требует дальнейших срочных мер. Успешный результат той сессии должен придать важный импульс на будущее. Ее оценки и рекомендации отражают настоятельную необходимость, равно как и желание ее участников предпринять дальнейшие усилия по претворению Программы в жизнь и оказанию помощи африканским государствам, многие из которых осуществили достойные похвалы смелые реформы.

Вопросы окружающей среды в течение многих лет стоят в числе первоочередных в нашей повестке дня. Быстрое ухудшение окружающей среды создало новое чувство ответственности за экологические последствия нашей деятельности. В прошлом году доклад Комиссии Брундтланд помог углубить осознание на глобальном уровне взаимосвязи между окружающей средой и развитием и настоятельной необходимости перехода к устойчивому развитию. Австрия решительно поддерживает эффективные меры, которые были приняты в развитие положений этого доклада в глобальных и региональных рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем в этой связи инициативу норвежского правительства по проведению в 1990 году, в сотрудничестве с Экономической комиссией для Европы, региональной конференции на уровне министров для обзора процесса ведущейся в этой области работы.

Глубокие изменения состояния нашей окружающей среды - какими являются разрушение озонового слоя и парниковый эффект, я упомяну лишь о двух наиболее серьезных экологических проблемах глобального масштаба, - могут создать серьезную угрозу для самого выживания человечества. Для сохранения или восстановления экологического равновесия на нашей планете необходимы согласованные действия.

Я с удовлетворением напоминаю здесь об активном вкладе Австрии в разработку Венской конвенции об охране озонового слоя, которую мы ратифицировали, а также о Монреальском протоколе по веществам, разрушающим озоновый слой, который мы недавно

Digitized by UNOG Library

(Г-н Мок, Австрия)

подписали. В Австрии проводились также различные научные встречи высокого уровня под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации и Международного совета научных союзов по проблемам выбросов двуокиси углерода, что говорит о нашей серьезной озабоченности состоянием окружающей среды. Мы надеемся, что путем разработки протокола по контролю и сокращению выбросов окиси азота мы сделаем еще один важный шаг вперед по пути осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

Осуществление повседневной, прагматичной и эффективной работы является нашей первостепенной задачей. Это, однако, не должно лишать нас способности видеть будущее. Мы должны объединить свои усилия для совместной борьбы с будущими проблемами, поэтому я хотел бы закончить свое выступление уместным здесь высказыванием Альфреда Лорда Теннисона.

"Мы заглядываем в будущее так далеко, как может видеть человек,
Мы видим мир и чудеса.
Не слышно более военных оркестров, свергнуты боевые знамена
В парламенте людей, в федерации мира".

Г-н ван ден БРУК (Нидерланды) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне доставляет большую радость видеть Вас на посту Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы знаем, что под Вашим руководством эта Ассамблея находится в надежных руках. Моя делегация стремится сотрудничать с Вами в предстоящие месяцы.

В начале этой недели мой друг и коллега, г-н Папулиас, министр иностранных дел Греции, изложил перед Ассамблеей мнение 12 государств - членов Европейского сообщества, включая Нидерланды, по широкому кругу международных проблем. Это дает мне возможность сосредоточиться на двух основных вопросах, которые заслуживают нашего общего внимания: роль Организации Объединенных Наций в поддержании мира, справедливости и международного права и ее значение в области прав человека. По обоим вопросам я хотел бы высказать некоторые соображения.

В начале этого месяца в присутствии Генерального секретаря в Гааге состоялась церемония в честь семьдесят пятой годовщины Дворца мира, где размещается Международный Суд. Меня заинтересовало латинское изречение на стене одного из залов: "Arma togae cedant", что значит: "Пусть оружие уступит место тоге".

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Вряд ли можно придумать более подходящий девиз для нынешней сессии Ассамблеи, чем это изречение Цицерона. Ассамблея созвана в критический момент. В различных частях мира сила уступает место переговорам, все больше и больше голосов поднимается в пользу правопорядка. Организация Объединенных Наций вполне готова взять на себя роль, предусмотренную ее основателями.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

В Устав Организации Объединенных Наций заложено широкое видение всемирной системы коллективной безопасности с Советом Безопасности в качестве главного органа. Как однажды заявил Даг Хаммаршельд, Организация Объединенных Наций отражает одновременно надежду и ее неосуществление. Но, добавил он, постоянная борьба за сужение пропасти между надеждой и ее фактическим осуществлением представляет собой различие между цивилизацией и хаосом.

В течение текущих недель представители стран Востока и Запада, Севера и Юга воздают должное Генеральному секретарю и его персоналу, спокойно, но настойчиво служащих делу мира. Как и другие, мы приветствуем недавние достижения в Афганистане и в районе Персидского залива, а также новые импульсы в других районах. Эти события в значительной степени укрепили авторитет Организации и Генерального секретаря. В этих событиях мы приветствуем важные элементы рекомендаций по улучшению эффективности Совета Безопасности, изложенных Генеральным секретарем в его докладах Генеральной Ассамблее в 1983 и в 1986 годах. Тогда эти идеи не получили должного внимания. Теперь чувство неудачи и бессилия уступает место оптимизму. Появляется, по-видимому, новая вера в эффективность многостороннего подхода в международных отношениях.

Мы должны воспользоваться возможностями для обеспечения мира. Операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций - одна из них. Поэтому вполне естественно, что силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира общим решением получили вчера Нобелевскую премию мира. От имени правительства Нидерландов я тепло поздравляю их с этой вполне заслуженной наградой. Премия мира - это награда всем тем солдатам, которые в течение многих лет служили в силах Организации Объединенных Наций повсюду в мире.

Нидерланды всегда поддерживали усилия Организации Объединенных Наций в области поддержания мира. Сейчас мы вместе с нашими партнерами по Европейскому сообществу активно работаем над вопросом, каким образом мы можем более эффективно способствовать этим операциям. В этом контексте, безусловно, заслуживают пристального внимания ценные замечания, сделанные в ежегодном докладе Генерального секретаря Ассамблее о растущей роли операций по поддержанию мира. Безусловно,

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

нельзя забывать о том факте, что здесь, как и везде, существует явная необходимость максимально возможно использовать скудные ресурсы. Тем более это справедливо с учетом масштаба некоторых операций по поддержанию мира, которые предполагается провести, например, в Намибии и в Западной Сахаре.

В течение многих лет мировое сообщество требовало независимости для Намибии. Мы рады недавно достигнутому прогрессу. Я верю, что импульс может быть сохранен.

Процесс диалога и переговоров, которые идут во многих частях мира, необходим также и в самой Южной Африке. Апартеид - это система, целиком и полностью порочная. У нее нет будущего. Хотя необходимость перемен давно назрела, еще не поздно добиться этих перемен мирными средствами. Но каждая новая отсрочка лишь только затруднит задачу национального примирения. Искусственные разделения, которые апартеид создал между различными частями южноафриканского населения, привели к появлению глубокого негодования и страха перед неизвестностью. По нашему мнению, настало время заменить этот путь широкой дорогой диалога между людьми с различным цветом кожи. Королевство Нидерландов решительно призывает правительство Южной Африки освободить Нельсона Манделу и всех других борцов, находящихся в заключении за их политические взгляды. Это может открыть путь к переговорам с подлинными представителями населения.

Мы ожидаем не только скорейшей ликвидации апартеида, мы также ожидаем замены этой системы справедливым политическим порядком, в условиях которого все южноафриканцы смогут жить в мире и гармонии. Безусловно, сами южноафриканцы должны объединить свои усилия для того, чтобы создать новую конституционную основу. Но позвольте мне сказать следующее по этому вопросу: идеалы прав человека, демократии и правопорядка, которым мы в моей стране, как и многие другие страны, глубоко привержены, будут, видимо, более важными в том столь разнообразном обществе, какое существует в Южной Африке. Я считаю, что билль о правах, который должен быть обсужден и принят подлинными представителями всего населения, а также гарантирован независимым правовым органом, будет в значительной степени способствовать гарантии равных прав населения и рассеит опасения некоторых. Позволит ли демократия

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

плюрализма, обеспечивающая надлежащее участие как большинства, так и меньшинства, создать наилучшие возможности для прочного примирения? И я хотел бы добавить, будет ли Южная Африка в условиях мира представлять собой огромную ценность для всего региона?*

Прекращение восьмилетней войны между Ираком и Ираном было встречено с огромным облегчением. Близок конец нечеловеческих страданий. Но об этой войне можно сказать больше. В явное нарушение международного права использовалось химическое оружие в масштабе беспрецедентном со времени первой мировой войны. Эта война поставила под сомнение еще один принцип международного права, а именно - свободу мореплавания на одном из самых напряженных морских путей. Во имя этого принципа моя страна вместе с целым рядом других западных стран участвовала в разминировании Персидского залива. Мы с интересом отметили, что Генеральный секретарь предложил рассмотреть возможности расширения операций по поддержанию мира на морские просторы. Мы готовы участвовать в рассмотрении последствий такого нового аспекта операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Начались переговоры между двумя участниками конфликта под эгидой Генерального секретаря. Неуступчивость, которая вела к продолжению войны в течение столь многих лет, нельзя переносить за стол переговоров. Вместе с другими мы призываем обе стороны активно сотрудничать с Генеральным секретарем для того, чтобы достичь всеобъемлющего мирного урегулирования в соответствии с резолюцией 598 (1987) Совета Безопасности.

Переходя к вопросу о Камбодже, мы приветствуем активизацию дипломатических усилий по достижению урегулирования и конструктивную роль, которую играет Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Камбоджа страдала уже более чем достаточно. Нашей целью должно быть создание независимой Камбоджи, свободной от иностранной оккупации и имеющей демократические институты, достаточно сильной для того, чтобы сопротивляться внутренним и внешним угрозам. Безусловно, неприемлемо

---

* Г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

ни продолжение нынешней иностранной оккупации, ни возвращение к осужденной во всемирном масштабе политике и практике конца 70-х годов.

В ряде других региональных конфликтов мы также видим, как улучшился международный климат, как деятельность государств в регионе и поддержка, оказанная Организацией Объединенных Наций, дополняют друг друга в действиях, направленных на мирное урегулирование. Общая основа, которая была найдена для прямых переговоров между греческой и турецкой общинами на Кипре, является еще одним примером прогресса в этом отношении.

Но в другом очаге напряженности несправедливый и болезненный тупик по-прежнему существует. Мы ожидаем того дня, когда организация Объединенных Наций также сможет сыграть серьезную роль в урегулировании арабо-израильского конфликта. Существующее положение более невыносимо. Напряженность на оккупированных территориях свидетельствует о необходимости нового импульса для мирного процесса. Моя страна в полном объеме разделяет обеспокоенность Израиля в отношении безопасности. Конечно, Израиль имеет право на существование в условиях безопасности, но и палестинский народ также имеет свои законные права. Его право на самоопределение должно быть учтено в контексте всеобъемлющего и прочного урегулирования. На последних встречах представителей правительства Израиля и Палестины в Восточном Иерусалиме правительство Нидерландов присоединилось к тем, кто призывал к сдержанности и конструктивному подходу всех заинтересованных сторон.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Несомненно, дорога к урегулированию будет длинной. Ее можно, вероятно, пройти постепенно, но надо ясно видеть перед собой конечную перспективу. Успех будет достигнут только тогда, когда стороны будут готовы пойти на компромисс, если стороны не будут ставить друг перед другом условия, которые заведомо неприемлемы для другой стороны. Мир означает взаимные уступки. Отсрочки неизбежно уменьшат возможности достижения решения и будут лишь способствовать нарастанию напряженности. Роль международного сообщества заключается не только в чтении нотаций. Оно должно помочь мирному процессу и в конечном итоге, когда переговоры принесут результаты, гарантировать их исход.

Нас беспокоит развитие событий в Ливане и продолжающиеся страдания его народа. Мы настоятельно призываем все соответствующие стороны воздержаться от каких-либо действий, которые усугубят разногласия, которые и так уже так долго мешают воссоединению Ливана. Важно, чтобы конституционные рамки Ливана дали возможность новому президенту, избранному свободно и без внешнего вмешательства, решать настоятельные задачи восстановления единства ливанского народа.

Многое меняется в Восточной Европе. Мы следим с большим интересом за процессами реформ и приветствуем дух большей открытости. Моя страна вместе с ее союзниками по-прежнему проводила политику, направленную на улучшение отношений между Востоком и Западом и контроль над вооружениями. Мы не упустим открывающиеся возможности для достижения этих целей в дальнейшем. Важный прогресс в области контроля над вооружениями уже достигнут и в такой степени, в какой это было немыслимо только несколько лет назад.

Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности - Договор по РСМД - действительно явился крупным достижением. Соглашение о 50-процентном сокращении стратегических вооружений, переговоры по которому ведутся, будет еще одной важной мерой в области разоружения.

Но сколько бы мы ни стремились добиться новых результатов в области ядерного разоружения, крайне важно, чтобы прогресс был достигнут также и по обычным вооружениям. Существующий серьезный дисбаланс в обычных силах, расположенных в Европе, является сердцевиной проблемы безопасности, и наша цель - обеспечить здесь стабильный баланс обычных вооружений на более низком уровне и при большей открытости.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Также крайне важно обеспечить полное продвижение вперед к полному запрещению химического оружия. Нависшая опасность распространения химического оружия вновь настоятельно требует запретить химическое оружие во всем мире. Действительно, проблемы проверки сложны, но я не думаю, что их нельзя решить. Тем временем, пока не подписано соглашение о полном запрещении, приходится печально констатировать, что Женевский протокол 1925 года не предотвращает применения такого страшного оружия. Мы поддерживаем предложение, сделанное президентом Рейганом в понедельник на этой неделе, о созыве конференции для того, чтобы посоветоваться, что мы можем совместно сделать, чтобы укрепить этот Протокол.

Выступая на третьей специальной сессии по разоружению, я подчеркнул, как важно, чтобы Генеральный секретарь смог провести расследования случаев якобы имевшего место применения химического оружия. Совет Безопасности подтвердил необходимость этого и поручил ему провести быстрые расследования в ответ на заявления о якобы возможном применении химического оружия. Нужно с огорчением и беспокойством отметить, что Генеральному секретарю недавно не разрешили выявить факты, когда для этого имелись достаточно серьезные основания.

Действительно, вызывает беспокойство тот факт, что понятие "распространение", которое мы раньше использовали исключительно применительно к опасности ядерного распространения, сейчас приобретает новый смысл, ибо мы являемся свидетелями не только в области химического оружия, но и в том, что касается ракет и ракетной технологии. Будет горькой иронией, если в то время, когда переговоры по контролю над вооружениями начинают, наконец, приносить долгожданные результаты, мы не сможем избежать опасности распространения.

Ключевым элементом любого соглашения по контролю над вооружениями является проверка. Я рад отметить единодушное мнение международного большинства по этому вопросу. В моем выступлении на третьей специальной сессии по разоружению в июне этого года я предложил укрепить общую роль Организации Объединенных Наций в отношении проверки на практической основе. Наше предложение заключается в том, чтобы группа квалифицированных правительственных экспертов изучила пути увеличения помощи со стороны органов Организации Объединенных Наций при проверке соглашений по контролю над вооружениями. Это будет касаться в первую очередь многосторонних

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

соглашений, а также региональных или даже двусторонних соглашений, если стороны этого пожелают. Вместе с Канадой и Францией мы намереваемся представить наши более детальные соображения Ассамблее.

Поддержание мира и безопасности является основной задачей Организации Объединенных Наций, но ни в коей мере не единственной. Все мы должны самым серьезным образом проанализировать, как можно повысить роль данной Организации с учетом постоянно меняющихся условий, как мы можем повысить ее эффективность, гибкость и как можно противопоставить бюрократическим тенденциям и дублированию.

Нидерланды активно участвуют в работе специального комитета по перестройке экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций. Я должен признать, что мы разочарованы результатом этой работы до сих пор. Тем не менее, мы должны продолжать этот процесс реформ, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла повысить свою роль также в экономической и социальной областях.

Не надо быть пророком, чтобы предсказать значительное изменение международной системы в предстоящие десятилетия. Поразительное возникновение новых экономических центров в различных странах третьего мира является лишь свидетельством того, что идет движение в направлении большей многополярности. Само по себе это может обогатить взаимодействие между нами и, надо надеяться, повысит эффективность Организации Объединенных Наций, когда новые действующие лица возьмут на себя еще большую ответственность за всеобщее благосостояние.

Недавний экономический подъем в промышленно развитых странах не привел к улучшению экономического положения во многих частях развивающегося мира. Я полагаю, что настало время напомнить нам самим о цели, которой мы поставили для официальной помощи развития в 0,7 процента от валового национального продукта. Чтобы содействовать экономическому и социальному развитию развивающихся стран, Нидерланды будут продолжать выделять 1 процент от своего валового национального продукта на цели развития.

Обзор Программы действий для Африки ясно показывает, что именно перед Африкой стоят крайне сложные крупномасштабные экономические проблемы. Однако я уверен, что этот обзор дал важный стимул как африканским странам, так и международному сообществу, с тем чтобы удвоить наши общие усилия в достижении целей, поставленных в плане действий в соответствующие сроки.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Прения по стратегии на четвертое десятилетие развития дают нам хорошую возможность для того, чтобы обсудить взаимосвязь и взаимозависимость конкретных вопросов развития, таких, как задолженность, инвестиции, окружающая среда, природные ресурсы, сырье и торговля, а также их последствия для стабильного развития. В качестве вклада в решение некоторых наиболее срочных проблем окружающей среды наше правительство примет участников консультаций на высшем уровне по озоновому слою в будущем месяце и в будущем году конференцию по защите атмосферы в Нидерландах.

Региональное сотрудничество может дать много для людей на всех континентах как в плане укрепления мира, так и в качестве инструмента, который может содействовать процветанию. Интеграция европейских стран позволила нам не только преодолеть горькое наследие разделения, но также добиться высокого уровня процветания наших народов. Наши усилия не привели к евроцентризму, а содействовали далее внешней ориентации в Западной Европе. Один единый крупный рынок вместо 12 отдельных мелких рынков должен дать новые возможности не только для самого Сообщества, но также и для третьих стран.

Мы не рассматриваем региональное сотрудничество как замену глобального сотрудничества. Они оба дополняют друг друга. Взаимозависимость и сотрудничество находятся в центре новой глобальной реальности, и Организация Объединенных Наций должна быть ярким отражением этой реальности.

Олимпийские игры дают нам как раз сейчас мощный символ братства и дружеского соревнования. На этом фоне я могу выразить надежду, что Корейская Республика, которая принимает сейчас игры, может скоро занять свое законное место в этой универсальной организации.

Для того чтобы усилить основу для глобального сотрудничества, мы должны подумать над теми ценностями, которые нас объединяют.

Статья I Устава Организации Объединенных Наций называет содействие уважению правам человека и основных свобод в качестве трех главных целей Организации Объединенных Наций. Сорок лет назад Генеральная Ассамблея, действуя на этой основе, провозгласила Всеобщую декларацию прав человека. С тех пор универсальная приемлемость этой Декларации получила твердую основу.

Права человека выходят за рамки национальных границ. Нарушения этих прав, а они слишком часто происходят, вызывают общую озабоченность семьи наций. Это не просто внутренний вопрос, который находится исключительно в пределах национального суверенитета. Последние 40 лет явно отвергли этот аргумент.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Декларация 1948 года была начальным пунктом впечатляющих усилий по созданию международного права. Два Пакта по правам человека Организации Объединенных Наций 1966 года были краеугольными камнями в этом усилии, и мы надеемся, что в этом году, когда мы отмечаем сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека, те государства-члены, которые еще не присоединились к некоторым документам Организации Объединенных Наций по правам человека, смогут сделать это в ближайшем будущем. Необходимо четко сказать, что концепция прав человека не явилась изобретением, которое надо использовать для нападок на тех, с кем мы не согласны. Нет, мы ссылаемся на основные нормы, на основе которых следует судить всех нас. Кроме того, мы считаем, что уважение прав человека является важным для укрепления доверия между государствами.

Официальное присоединение стран к различным конвенциям важно, но это только первый шаг. За этим должно последовать осуществление, а именно здесь, как все мы знаем, начинаются реальные проблемы. Это подчеркивает значение различных процессов контроля и механизмов, которые предназначены для того, чтобы государства выполняли свои обязательства. Признаки эрозии системы контроля вызывают беспокойство. Мы надеемся, что встреча председателей различных контрольных органов Организации Объединенных Наций, намеченная на осень этого года, предложит практические средства устранения трудностей системы отчетности. В то же время важно обеспечить адекватный уровень финансирования механизма контроля за соблюдением прав человека. Нидерланды распространили некоторые идеи по процедурам и механизмам контроля среди этих председателей. Эти предложения также будут распространены в виде документа в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Как я уже сказал, усилия на региональном уровне могут дополнить и усилить деятельность на глобальном уровне. В хельсинкском Заключительном акте 35 стран обязались осуществлять широкую программу по улучшению взаимных отношений. Эта программа включает соблюдение целого ряда четко определенных прав человека. Здесь также мы слишком долго сталкиваемся с разрывом между нормами, которые мы установили, и степенью их выполнения. Вот почему Нидерланды столь решительно настаивали на включении в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) механизма по соблюдению в области прав человека и контактов между людьми. Я надеюсь, что эта концепция будет отражена в заключительном документе СБСЕ, который, как все мы надеемся, будет в ближайшем будущем согласована на встрече в Вене.

Digitized by UNOG Library

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Многое можно отметить в связи с сороковой годовщиной Всеобщей декларации. Но празднования не должны отвлечь нашего внимания от более реальной задачи по проведению критического анализа. Мы должны спросить себя, в какой степени провозглашенные права фактически получают поддержку и выполняются. Пытки, казни без суда и следствия и незаконные задержания являются до сих пор реальностью для слишком многих наших собратьев. Тем не менее, ни одно правительство, вероятно, не заявляет, что оно не уважает права человека. Давайте же не будем забывать, что попрание прав человека - это творение рук человеческих, поэтому его может исправить только человек. Международный билль о правах человека существует; существуют механизмы. Наша задача на протяжении этих лет - способствовать тому, чтобы политическая воля обеспечила эффективное осуществление прав человека всем человечеством.

События последних нескольких лет укрепили мою веру в то, что история движется в направлении упрочения свободы. Народы всего мира проявляют все возрастающее осознание их неотъемлемых основных прав. Стремление к демократии и политической свободе появляется более, чем когда-либо ранее. Растет понимание того, что эти концепции, являясь ценностями сами по себе, в то же время представляют собой главные условия для создания более процветающего и справедливого общества. Свобода и демократия, по нашему мнению, не являются роскошью. Наоборот, они сопутствуют развитию и процветанию. Технологический век дает преимущества тем обществам, в которых существует свободная циркуляция информации и есть возможности для развития потенцила каждого человека.

Но если мы столь высоко ценим права человека, то не из-за присущей им ценности или их вклада в процветание человека. Права человека, как говорится во Всеобщей декларации, являются "основой свободы, справедливости и мира во всем мире". Действительно, внутреннее угнетение и внешняя агрессия часто идут вместе. Вряд ли это можно сказать более ясно, чем было сказано Генеральным секретарем во время его недавнего пребывания в Нидерландах, когда он сказал, что "уважение к правам человека и мир неразделимы. Так же как нарушение прав человека ведет к конфликту, так и конфликт и война слишком часто ведут к подавлению прав человека".

Digitized by UNOG Library

Г-н АДОДО (Того) (говорит по-французски): Я хотел бы прежде всего от имени делегации Того тепло поздравить г-на Данте Капуто с избранием на пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Этот выбор, несомненно, связан с его широко известным дипломатическим опытом и твердой приверженностью его страны, Аргентины, благородным идеалам Организации Объединенных Наций и солидарности между народами. Эти его достоинства послужат залогом успеха нашей работы, которая будет проходить под его председательством.

На протяжении работы сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи его выдающийся предшественник г-н Петер Флорин, заместитель министра иностранных дел Германской Демократической Республики, проявлял такт и компетентность при руководстве деятельностью Ассамблеи. Моя делегация хотела бы еще раз тепло поблагодарить его и засвидетельствовать ему наше глубокое уважение.

Моя делегация хотела бы также тепло поздравить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра за гибкий и эффективный подход к работе на благо Организации. Я хотел бы, в частности, отдать должное его усилиям, направленным на повышение потенциала Организации, содействовать мирному урегулированию конфликтов, а также на осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Я хотел бы заверить его в том, что он может рассчитывать на постоянную поддержку моей страны в выполнении его сложных и деликатных обязанностей.

Нобелевская премия, которая была присуждена силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, поистине является данью уважения мужеству и преданности тысяч мужчин и женщин, несущих службу на благо всех нас в целях обеспечения мира в горячих точках планеты. Это решение Комитета по нобелевским премиям является признанием в глазах мирового общественного мнения ведущей роли этих сил в деле поддержания мира. Моя страна, Того, хотела бы тепло их поздравить.

Работа сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи проходит в международной обстановке, характеризующейся одновременно законными надеждами и серьезной тревогой. Надежды основываются на стремлении обеих великих держав к ослаблению и постепенной ликвидации угрозы войны, прежде всего ядерной, и к урегулированию мирным путем конфликтов, до сих пор бушующих в некоторых районах мира.

Несомненно, существуют серьезные опасения в отношении путей и средств преодоления серьезного кризиса, который по-прежнему подрывает экономику стран третьего мира. Пора перейти к международному экономическому сотрудничеству на эдоровой и более равноправной основе.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Мы хотели бы также выразить чувство горечи в связи с неудачным завершением работы третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Тут и там появляются просветы в тучах, которые в некоторых уголках мира, казалось, закрыли все надежды на мир. Стремление к диалогу, которое, наконец, появляется в этих районах, - это поистине чудо. Конечно, всегда существуют более короткие и менее тернистые пути, успешно ведущие людей к сотрудничеству на более равноправной основе, даже если они и не испытывают друг к другу братской любви. Поэтому неизбежно встает вопрос, действительно ли необходимо, чтобы человеческие жертвы и страдания людей привели нас на грань истощения для того, чтобы признать и принять, наконец, основополагающую историческую истину, заключающуюся в том, что сила - это лишь средство устрашения, а не воплощение разума?

Того всегда подтверждала свою веру в достоинство мира. Она пользуется его плодами на протяжении вот уже почти четверти века. В год празднования сороковой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека мы хотели бы еще раз заявить о том, что достижение мира и прав человека неразрывно связаны. Мир, который лежит в основе любых усилий в области развития, является краеугольным камнем равновесия в наших обществах, и он должен быть обеспечен на региональном уровне посредством осуществления каждым государством политики добрососедства и мирного сосуществования на основе отказа от политики терроризма, особенно той, которая подпольно проводится государствами в целях дестабилизации своих соседей и, таким образом, отвлекает усилия от единственного правого дела, за которое следует бороться, - экономического и социального развития наших народов. Борьба за мир должна самым решительным образом содействовать ликвидации всех попыток давления или шантажа при помощи терроризма, который несет страдания и ставит под угрозу прогресс и безопасность населения наших стран.

В нашем взаимозависимом мире военные победы - это лишь промежуточные стадии, которые не дают окончательного решения проблем, существующих в отношениях между государствами. Мы должны вести дискуссии, переговоры и понимать друг друга. Альтернативы не существует. Поэтому мы приветствуем с чувстовм облегчения прекращение огня между Ираном и Ираком. Это результат постоянных и неустанных усилий Генерального секретаря, направленных на то, чтобы район Залива и населяющие его народы, страдающие на протяжении вот уже восьми лет от этой жестокой войны, смогли, наконец, вновь вкусить плоды мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

В Западной Сахаре усилия, направленные на достижение мира, получили мощный импульс и имеют больше шансов на успех вследствие, вне сомнения, стремления к интеграции, которое неизбежно сближает государства Магриба. Этот конфликт, который подверг серьезному и жестокому испытанию двусторонние отношения в регионе и в значительной степени препятствовал эволюции Организации африканского единства, должен найти в ближайшее время свое решение в ходе референдума, который позволит сахарскому народу свободно выразить свою волю в отношении своего будущего и реализовать, таким образом, свое право на самоопределение.

Напряженность, которая имела место в отношениях между Чадом и Ливией, переходит наконец в стадию разрядки. Того, которая с большим интересом следит за этой эволюцией, выражает удовлетворение в связи с вновь подтвержденным обеими странами стремлением искать мирные средства решения их споров. Мы настоятельно призываем их идти и далее по пути нормализации их отношений, с тем чтобы для населения этих стран открылась новая эра отношений добрососедства и братского сотрудничества.

Что касается Намибии, здесь после десятилетий тяжелой борьбы и интенсивных усилий наблюдается движение вперед к осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в которой определены условия достижения ее независимости. Есть основания надеяться, что диалог, который развивается в рамках переговоров между Анголой, Южной Африкой, Кубой и Соединенными Штатами, увенчается установлением справедливого и подлинного мира в этой части нашего континента.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Заключенные в Женеве в марте этого года соглашения относительно Афганистана являются решающим вкладом в процесс мира в этом регионе. Эти соглашения опираются на признанное, наконец, право афганского народа самому, без какого бы то ни было иностранного вмешательства, выбирать политическую, экономическую и социальную систему, соответствующую его чаяниям.

Здание мира возводится и в Центральной Америке. В этой связи мы хотели бы отдать должное главам пяти государств региона, которые, подтвердив свое стремление выполнять все обязательства, вытекающие из Соглашения "Эскипулас-II", значительно расширили перспективы мира в Центральной Америке. Международное сообщество должно поддерживать и поощрять эти усилия для того, чтобы они увенчались ожидаемыми результатами.

Народ Кампучии должен иметь возможность незамедлительно осуществить право на самоопределение, которого он был так долго лишен в результате вторжения и оккупации его территории иностранными войсками. Моя страна, постоянно выступающая за справедливую освободительную борьбу кампучийского народа, отмечает намерение правительства Вьетнама вывести 50 тысяч своих солдат. Конечно, только вывод всех иностранных войск может позволить найти решение этой болезненной проблемы.

На Корейском полуострове стремление к диалогу двух правительств Севера и Юга постепенно проявляется все ярче и шире. Того поддерживает идею мирного воссоединения двух территориальных образований и считает, что осуществление плана из трех пунктов, предложенного Северной Кореей, должно стать предметом переговоров в рамках искреннего и братского согласования и дискуссий при должном учете свободной воли всего корейского народа.

Эти предвестники мира, которые появляются в разных местах, тем не менее сопровождаются серьезной неопределенностью, что вынуждает нас направлять свою волю и усилия на изыскание достойных нашего времени ответов на бедственное положение миллионов мужчин и женщин, которые до сих пор исключены из сообщества свободных и суверенных народов. Это относится к черному большинству Южной Африки, которое ежедневно подвергается страданиям и унижению, вызываемым политикой апартеида.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Руководители Претории действительно глухи ко всем протестам общественности, проявляют упорство в увековечении практики апартеида, этой неминуемо обреченной на исчезновение социально-политической системы. Запреты, убийство борцов против апартеида, продление чрезвычайного положения без каких-либо оснований не сможет остановить историческое шествие черного населения к свободе.

Говоря о палестинской трагедии, Того разделяет беспокойство, которое вызывает сложившаяся на оккупированных территориях ситуация. Право палестинского народа на родину, уважение суверенитета государств - вот те принципы, на которых должно основываться урегулирование данного конфликта. Идея созыва международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии всех заинтересованных сторон, включая, конечно, и Организацию освобождения Палестины, пользуется поддержкой моей страны.

Третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, должна была войти в анналы долгой истории усилий по сохранению и укреплению международного мира и безопасности. К сожалению, надежды, порожденные прогрессом, достигнутым после первой специальной сессии, и недавними позитивными событиями в области разоружения, тем не менее не вылились в конкретную форму начала процесса всеобщего и полного разоружения. Эта специальная сессия, которая закончилась без малейшего консенсуса, вполне могла бы вызвать сомнения в способности нашей Организации поощрять и укреплять многосторонний подход к разоружению. Однако эта неудача не должна принизить значение замечательных усилий, прилагаемых двумя великими державами - Соединенными Штатами и Советским Союзом - для постепенной ликвидации угрозы войны, особенно ядерной.

Ратификация Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности придала конкретную форму стремлениям двух великих держав к миру и подлинному разоружению. В то же время она открывает пути к более многочисленным и смелым инициативам. Поэтому неустанное продолжение двумя великими державами своих переговоров по достижению соглашения о 50-процентном сокращении своих стратегических ядерных арсеналов и о сокращении своих обычных вооружений в Европе, отвечает интересам всех.

Международное экономическое положение, которое в течение почти двух десятилетий характеризовалось общим застоем, остается тревожным.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Неуверенность относительно мирового экономического роста еще более велика для развивающихся стран, и особенно для стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Действительно, согласно прознозам, за период с 1987 по 1995 год реальные доходы стран этого региона и наименее развитых стран в целом возрастут на 2,5 процента, а их доходы на душу населения не увеличатся или даже будут иметь негативные показатели.

Протекционистские меры, предпринятые развитыми странами, не только противоречат основным принципам Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), но и мешают развивающимся странам принять равноправное участие в международных коммерческих обменах. Однако надо надеяться, что новый раунд многосторонних торговых переговоров, начатый в Уругвае, откроет пути к существенному снижению и постепенной ликвидации тарифных и нетарифных барьеров.

Действительно, восстановление мировой экономики одновременно требует согласованных международных действий и индивидуальных усилий государств. Но не менее действительно и то, что драконовские меры структурных коррективов, которые были навязаны развивающимся странам, с экономической, социальной и политической точек зрения обходятся слишком дорого. Они понижают темпы развития экономики этих стран. В связи с отсутствием положений, предусматривающих повышение цен на сырье или облегчение чрезмерного бремени задолженности, экономика наших стран становится самой большой жертвой дьявольского процесса роста задолженности, постоянного ухудшения условий торговли и оттока капитала.

В этих условиях решимость развивающихся стран привести в действие последовательную экономическую и социальную политику наталкивается на ограничения внешнего характера, связанные с несправедливой и несбалансированной международной экономической системой.

Меры структурных коррективов в их нынешней форме должны быть пересмотрены, чтобы позволить нашим государствам выполнить свои внешние обязательства и продолжить свое внутреннее развитие. В то время как общая сумма задолженности развивающихся стран постоянно растет, а сегодня она превышает 1 триллион долларов, общий индекс цен на основные виды сырья, кроме нефти, которые экспортируются из этих стран, снизился с 1980 года в среднем почти на 5 процентов, а чистый отток ресурсов стоил им в 1986 году 30 млрд. долл. США.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Постоянное уменьшение объема имеющихся финансовых ресурсов является крупным препятствием на пути экономического подъема и развития стран третьего мира. Мы знаем, что более двух третей этих стран более половины своих экспортных поступлений получают от продажи сырья. Поэтому важно, чтобы международное сообщество привело в действие меры, которые могут стабилизировать и закрепить на выгодных уровнях цены на серье. Необходимо также принять новую международную стратегию развития, основанную на большей справедливости и равноправии и предусматривающую гармоничный рост мировой экономики. Эта новая стратегия должна предусматривать срочные и соответствующие решения проблем внешней задолженности и постоянного сокращения финансовых ресурсов развивающихся стран, в частности путем существенного облегчения этого бремени и даже ликвидации целых частей задолженности этих стран.

Говоря конкретно об Африке, отрадно отметить растущий интерес, который наша Организация проявляет к выполнению Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития Африки. Об этом интересе со всей очевидностью свидетельствуют две инициативы, предпринятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй очередной сессии, а именно, с одной стороны, решение создать Специальный комитет Генеральной Ассамблеи полного состава в качестве наиболее соответствующего механизма для подготовки к обзору и оценке Программы действий; и с другой стороны - обращенная к Генеральному секретарю просьба представить сорок третьей сессии Ассамблеи конкретные рекомендации относительно скорейшего и полного осуществления этой программы. С сожалением, однако, мы вынуждены отметить, что ожидавшиеся от заседания Комитета полного состава результаты так и не были достигнуты.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Создавая консультативную группу по финансовым потокам в Африке, Генеральный секретарь подтвердил свое намерение уделять первостепенное внимание экономическим трудностям этого континента и искать пути и средства, которые могли бы ускорить осуществление Программы действий. В этой связи мы должны проследить за тем, чтобы новые финансовые потоки направлялись должным образом как на двустороннем, так и на многостороннем уровне. Поэтому органы системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся проблемами развития, должны иметь доступ к дополнительным ресурсам, которые дали бы им возможность принимать активное участие в осуществлении Программы действий, в частности через разработку и осуществление проектов, разработанных специально для стран Африки, расположенных к югу от Сахары.

Выполняя свои обязательства, африканские государства провели существенные реформы для обеспечения экономического подъема и развития, и поэтому особенно важно, чтобы международное сообщество также вполнило свои обязательства участвовать в осуществлении Программы, оказав Африке всю необходимую помощь.

В то время как африканские руководители мужественно и решительно осуществляют экономическое и социальное восстановление своего контингента, особенно отвратительно выглядят попытки некоторых промышленных и деловых кругов Севера превратить Африку в свалку ядерных и промышленных отходов, которые наносят большой ущерб здоровью людей и окружающей среде. Эти операции мотивированы циничным стремлением использовать нынешние экономические и финансовые трудности наших стран. Перед лицом этой серьезной угрозы африканским интересам главы государств Организации африканского единства (ОАЕ) единогласно приняли в мае этого года резолюцию, решительно осуждающую скандальную попытку захоронения токсичных отходов, и обязались принять необходимые меры, с тем чтобы воспрепятствовать захоронению этих отходов в Африке.

В таком же духе одиннадцатая конференция глав государств и правительств Экономического сообщества государств Западной Африки приняла резолюцию, постановляющую ввести в действие во всех 16 государствах-членах законодательство, объявляющее преступлением любые действия по сбросу или захоронению ядерных или промышленных отходов, совершенные отдельными лицами, группой лиц, предприятием или организацией.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Адодо, Того)

Для того чтобы избавить наш континент от необратимого разрушения окружающей среды, мы призываем международное сообщество, и особенно промышленно развитые страны, принять все необходимые меры, чтобы воспрепятствовать вывозу токсичных отходов в наши страны.

Проведение этой сессии совпадает с празднованием сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека, и поэтому мы обязаны подтвердить нашу глубокую преданность гуманитарным ценностям, которые играют важную роль в сдерживании разрушительных побуждений и пагубных страстей человечества.

Отрадное развитие событий в некоторых районах, в которых давно царит ненависть и насилие, убеждает нас в действенности нашей Организации и в ее авторитете в плане регулирования и решения международных дел. В свете этих событий мы не должны стоять в стороне, а напротив, должны участвовать в плодотворной работе, направленной на то, чтобы границы превратились из барьеров между народами в открытые двери, через которые они могли пойти навстречу друг другу, и чтобы слабость некоторых стран не использовалась как предлог для постыдной эксплуатации, а считалась причиной для оказания помощи и проявления солидарности.

Г-н КАБРЕРА ИДАЛЬГО (Гватемала) (говорит по-испански): От имени делегации Гватемалы, которую я имею честь возглавлять, я хочу поздравить г-на Данте Капуто с избранием на пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Он пользуется поддержкой представленного здесь международного сообщества, так как мы испытываем глубокое уважение к его стране и его собственным хорошо известным дипломатическим способностям и человеческим качествам.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его работу. За время пребывания на этом посту он дал пример преданного служения Организации, поставив свой талант, энтузиазм и упорство на службу Организации Объединенных Наций и делу международного мира и безопасности.

Я хотел бы также поздравить силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с присуждением им Нобелевской премии мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

Для установления международного мира и безопасности, гарантируемых Организацией Объединенных Наций, требуется, чтобы мы сфокусировали свои усилия на укреплении наших институтов, как в своих странах, так и на международной арене, и на постепенной адаптации к современным реальностям нашего времени. Организация Объединенных Наций должна постепенно стать инструментом, позволяющим полностью осуществить принципы Устава во всех странах. Все страны должны стремиться к тому, чтобы их официальная политика соответствовала их обязательствам по Уставу.

За последние 32 месяца наша страна показала, что она верит в соблюдение принципов Организации Объединенных Наций и что мы сделаем все необходимое, чтобы сохранить нашу решимость. Очевидно, что благородные задачи Организации Объединенных Наций не могут быть выполнены, пока часть человечества продолжает жить в условиях нищеты и невежества. Все люди имеют право на достоинство, прогресс и интеллектуальное и духовное развитие. Основной задачей Организации Объединенных Наций, помимо обеспечения международного мира и безопасности, должно быть, безусловно, расширение сотрудничества для обеспечения развития беднейших стран.

Мы убеждены в ценности диалога в качестве наиболее эффективного средства урегулирования споров и устранения напряженности, и в нашей внешней политике мы исходим из необходимости мира. В наших международных отношениях мы отвергаем угрозу силы или ее применение и не пожалеем усилий в поисках мирного политического урегулирования. Мы соблюдаем эти основные ценности как во внутренней, так и во внешней политике. Мы осуждаем нарушения прав человека, где бы они ни происходили. Наша четкая и решительная позиция была признана международным сообществом. Благодаря нашим усилиям в этом важном деле государственные деятели и международные организации осознали, что в моей стране правительство Республики гарантирует полное осуществление прав человека и неограниченное осуществление всех свобод. Наша внешняя политика соответствует целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Организации американских государств.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

Мы вновь подтверждаем нашу веру в самоопределение народов и невмешательство; в идеологический и политический плюрализм, а также в урегулирование споров мирными средствами. Наша политика в Центральной Америке - это политика солидарности и братства, неизменно направленная на развитие ценностей, которые составляют основу наших убеждений. Мы признаем и поддерживаем чувства латиноамериканистов и заявляем о своей солидарности со справедливыми устремлениями всех стран третьего мира. Мы также выступаем за установление международного порядка, основанного на справедливости и равенстве.

В этом контексте я хотел бы заявить о глубокой озабоченности моей страны проблемой внешней задолженности, особенно если учесть ее огромное значение для наших стран. Более пяти лет прошло с тех пор, как были предприняты первые инициативы в этой области. Но эта проблема не только сохраняется, но и не видно позитивных перспектив ее решения. Я считаю, что настало время вновь проанализировать эту проблему, на этот раз подойдя к ней более реалистично и прагматично. С этой целью необходимо выработать основополагающую стратегию, которая в равной степени учитывала бы позиции и интересы как стран-задолжниц, так и стран-кредиторов, не только с финансовой точки зрения, но и в более широком, более всеобъемлющем плане, должным образом оценивая и другие проблемы, такие, как политические, социальные и экономические, являющиеся результатом или причиной проблемы задолженности.

Наши страны не могут позволить себе не развиваться, принеся свой экономический рост в жертву выполнению финансовых обязательств. Не можем мы забывать и о том, какое воздействие это оказывает на уровень жизни большинства. Наоборот, правительства несут ответственность перед своими народами; вот почему правительство моей страны приняло решение постепенно выполнить социальный долг: решить проблемы здравоохранения, образования и обеспечения жильем, которым многие годы не уделялось внимания.

Поэтому моя страна выступает в поддержку проведения совещания, с тем чтобы найти многостороннее, всеобъемлющее решение наболевших проблем внешней задолженности.

Кризис в Центральной Америке своими корнями уходит в несправедливости прошлого в социальной, экономической и политической областях. Наша история последних лет полна примеров отсутствия конституционных форм управления, что находит свое

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

выражение в следующем: отсутствие демократических процессов, плюрализма и отказ в предоставлении возможности участвовать в демократических процессах. Высказывалось много предположений по поводу мирного процесса в Центральной Америке. В данный момент я хотел бы сказать следующее: мир в Центральной Америке не является результатом исключительно политической воли правительств или народов центральноамериканских стран; мир в Центральной Америке в качестве основной цели требует длительного, трудного и сложного процесса. Основными причинами нынешнего кризиса в Латинской Америке являются авторитаризм, отсутствие взаимопонимания, нетерпимость, враждебные отношения между определенными группами, нищета и незаконные правительства. Это означает, что мир, к которому так стремятся 25 миллионов жителей стран Латинской Америки и которого добиваются почти все страны нашей планеты, невозможно установить лишь при наличии у нас доброй воли.

Для достижения мира настоятельно необходимы ясные и открытые процессы внутренней демократизации в каждой из наших стран, с тем чтобы каждый житель Центральной Америки имел определенное и безопасное место для жизни, с тем чтобы наши народы стали творцами своей судьбы, строителями собственного будущего. Мы требуем от всех жителей Центральной Америки активного участия в формировании социальной модели своей жизни и своей исторической судьбы. Для этого важно и необходимо создать элементарные условия для всестороннего развития человеческой личности, а это означает социальную справедливость, экономическую справедливость и политическую справедливость.

Если мы действительно стремимся к миру для всех и для каждой из наших стран, как мы заявили об этом в документе, озаглавленном "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", мы должны постоянно, на глазах у всего мира и перед лицом истории, которая является нашим судьей, демонстрировать свою решимость прежде всего утвердить ведущую роль наших народов, поддержать законное правительство, обеспечить плюралистическое и демократическое участие и неизменное соблюдение основополагающих прав и свобод человека.

Совершенно недостаточно выступать с заявлениями и давать обещания; мы должны начать действовать и доказать, что мы действуем.

14 января 1986 года президент Гватемалы Винисио Сересо выступил с инициативой и предпринял на уровне стран Латинской Америки шаги, направленные на выработку мирного документа. Именно в Гватемале, в Эскипуласе, состоялись два исторических

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

совещания, которые придали форму и содержание плану "Эскипулас-II", гватемальскому плану установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке. Именно президент Гватемалы Винисио Сересо предложил создать центральноамериканский парламент - соответствующий форум и подходящий инструмент для обсуждения политических проблем этого региона, стоящих перед ним сложных экономических проблем, а также проблем интеграции стран Центральной Америки в качестве модели единства, к которому уже давно стремятся жители Центральной Америки.

Президент Сересо, правительство Республики и народ Гватемалы не жалеют усилий для достижения мира в центральноамериканском регионе. Мы определили пути и средства и разработали программу действий; мы приняли рекомендации и критерии; мы сделали все от нас зависящее; и мы не успокоимся до тех пор, пока не достигнем цели, которую мы сами поставили перед собой. После 32 месяцев работы, участия в этом процессе и приверженности ему, мы можем сказать народам мира, что мы, в Центральной Америке, постоянно движемся вперед в создании этой модели - модели, в которой Центральная Америка играет ведущую роль, такую, какой требует от нас история, при этом мужественно и решительно выполняя взятые на себя обязательства. При решении стоящих перед нами сложных проблем мы проявляем добрую волю, творчество, решительность и веру. Сегодня Центральная Америка не та, что была два года назад, и не та, какую мы надеемся увидеть в недалеком будущем; перед Центральной Америкой сегодня открылись новые горизонты, и мы идем в будущее; но прежде всего мы очень хорошо понимаем, что не можем повернуть назад. Мы знаем, что предстоящая нам задача трудна, но мы и впредь будем стараться найти соответствующие своевременные и правильные решения. Для этого нам необходимы добрая воля, солидарность и сотрудничество со стороны не только международных учреждений, но и народов всего мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

Здесь я хотел бы кстати упомянуть о важной и благородной солидарности стран Контадорской группы и Группы поддержки. Эти братские страны приняли участие в решении наших проблем и предоставили нам ценные возможности, направив нас по тому пути, по которому нам следовало идти.

От имени моей страны, Гватемалы, я хочу также выразить благодарность и уверенность в том, что выражу чувства 25 миллионов жителей Центральной Америки за ценное и своевременное сотрудничество Организации Объединенных Наций, которая активно искала механизмы для осуществления плана экономического и социального развития Центральной Америки.

Мы также благодарны за солидарность и сотрудничество со стороны Европейского экономического сообщества, которое на многих форумах и во многих организациях вместе с нами стремилось к достижению мира в Центральной Америке. Мы благодарим Соединенные Штаты Америки за их постоянное проявление солидарности и сотрудничество, а также все народы мира, которые вместе с нами боролись за дело мира.

Я рад воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заявить, что правительство Республики Гватемала выполняло и впредь будет решительно выполнять обязательства, которые оно взяло на себя в рамках соглашения Эскипулас. Мы поддерживали и впредь будем поддерживать политику активного нейтралитета в отношении кризиса в Центральной Америке, с тем чтобы мирный процесс мог завершиться созданием условий для демократии, свободы, процветания и уважения прав человека для жителей Центральной Америки, их права на территориальную целостность и самоопределение, права самим определять свою собственную судьбу.

Мы являемся новым доказательством этому. Вместе с президентом Кересо многие из нас на прошлой неделе посетили другие страны Центральной Америки, с тем чтобы предложить новые механизмы для оживления и активизации процедуры поиска мира в Центральной Америке. Я могу рассказать нашим друзьям во всем мире, что в ноябре состоится еще одна встреча президентов стран Центральной Америки в братской Республике Сальвадор для оценки - и, возможно, самокритики - того, в какой степени мы не смогли выполнить соглашение "Эскипулас-II" и укрепить волю и готовность выполнить все его положения.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

Путь, по которому мы в Гватемале следуем для создания демократического правительства, которое соответствует своей роли защитника свобод и верного исполнителя чаяний гватемальского народа, был долгим и трудным. Тридцать два месяца назад перед правительством встала трудная задача перестройки страны, которая только пробудилась на рассвете демократической эры. Начать и укрепить демократический процесс в такой короткий срок - нелегкая задача. У нее много врагов, таких, как непонимание и отчаяние. В моей стране большинство забыто, почти ничего не получая от развития и лишь минимально используя свои основные права. Сегодня мы учимся жить в условиях демократии. Руководство народом, не имеющим традиций понимания и терпимости, требует моральной силы и твердой приверженности. Наша ежедневная борьба трудна, поскольку мы хотим создать действительно свободную, действительно справедливую и действительно объединенную страну. Наша приверженность - это результат нашей несгибаемой воли, нашей веры в демократию и наш исторический опыт.

Однако, поскольку мы стремимся укрепить демократию, мы сталкиваемся с непримиримой позицией экстремистских элементов, использующих все доступные им средства для того, чтобы лишить нас демократии, пороча и дискредитируя этот процесс и используя международные форумы и добрые услуги некоторых представителей с тем, чтобы ввести в заблуждение и извратить правду о том, что происходит в нашей стране, представляя события прошлого, а не то, что происходит в Гватемале сейчас.

Здесь я хотел бы обратиться к международному сообществу с призывом не позволять, чтобы его ввели в заблуждение группы, которые придают политический характер комитетам по правам человека, таким образом пытаясь выиграть вне страны сражения, которые они проиграли в ней. Осуждение и критика стран, которые начали демократический процесс, не помогут. В этом году мы тесно сотрудничали с опытным консультантом, назначенным непосредственно Комиссией по правам человека, с которым мы подготовили план поддержки национальных институтов, содействующих соблюдению прав человека и осуществляющих контроль за соблюдением законов.

Этот форум не предназначен для того, чтобы подробно останавливаться на прогрессе, достигнутом в этом вопросе. Однако я хотел бы остановиться на вопросе гватемальских беженцев, которые продолжают возвращаться. В этом году число тех, кто вернулся, воодушевленный демократической обстановкой внутри страны и

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабрера Идальго, Гватемала)

поддержкой, которую государство в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев предложили им, выросло на 300 процентов. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность выбора Гватемалы в качестве страны, принимающей первую международную конференцию по проблемам беженцев в Центральной Америке, которая должна состояться в мае следующего года. Мы надеемся, что Генеральный секретарь г-н Хавьер Перес де Куэльяр окажет нам честь своим присутствием и откроет конференцию.

Мы намерены поддерживать и укреплять не только политическую, но и экономическую демократию, ликвидируя существующее серьезное неравенство, отчужденность многих групп нашего населения и чрезвычайную бедность, а также преодолевая отсутствие возможностей для нашей молодежи, причем все это с целью достижения подлинной социальной справедливости.

Мы стремимся к созданию правительства на широкой, не кастовой основе, и мы идем к этому. С учетом социальных и гуманитарных проблем, в духе терпимости и скромности мы создаем правительство, основанное на представительной демократии, при глубоком уважении прав каждого гражданина. Политика, которую мы проводим, основана на убежденности, что человек может и должен играть центральную роль в своей жизни. Правительство трудится с оправданным оптимизмом, сознавая, какие серьезные творческие усилия ему предстоит сделать, вместе со всем народом Гватемалы, который благодаря своему патриотизму, своему трудолюбию, своим моральным и духовным нормам и готовности преодолевать трудности и невзгоды, призван создать великое будущее.

Я могу заверить этот всемирный форум, что демократическое правительство Гватемалы с несгибаемой волей и решимостью встречает вызов истории.

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Пакистана, который пожелал выступить в осуществление права на ответ.

Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и делаются делегациями на месте.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): Сегодня утром представитель кабульского режима пытался ввести в заблуждение это высокое собрание, высказав несколько необоснованных утверждений о нарушении Женевских соглашений Пакистаном. Это заявление само по себе явилось неуважением Женевских соглашений, которые устанавливают четкую процедуру расследования жалоб Миссией добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане (ЮНГОМАП). Только ЮНГОМАП имеет полномочия для расследований жалоб и представления докладов для рассмотрения сторонами. Она так и поступала, и эти доклады имеются, безусловно, у кабульской стороны и в них содержится достаточно доказательств для опровержения необоснованных утверждений о поставках оружия афганскому сопротивлению или о существовании лагерей подготовки в Пакистане, или об ограничениях, введенных для афганских беженцев, или о деятельности пакистанской милиции на территории Афганистана.

Пакистан полностью сотрудничает с ЮНГОМАП. По просьбе ЮНГОМАП наблюдатели Организации Объединенных Наций были доставлены в пограничные районы Белуджистан и в Северо-Западную пограничную провинцию для посещения конкретных районов, о доступе в которые они просили. Автомобильные перевозки в приграничных районах были соответствующим образом проверены для выявления правильности утверждений кабульской стороны о транзитных поставках оружия. Сотрудники ЮНГОМАП также лично посетили лагеря афганских беженцев, которые ответили на вопросы персонала ЮНГОМАП. Таким образом, инспекционные группы охватили район размером более 1000 километров вдоль международной границы между Афганистаном и Пакистаном. После проведения этих предписанных действий ЮНГОМАП подготовила доклады и сделала выводы, которые очевидны и приводятся в документе.

Что касается афганских беженцев, ЮНГОМАП так же, как и многие другие международные организации, оказывающие помощь беженцам, подтвердила, что беженцы не имеют никакого намерения возвращаться в Афганистан до тех пор, пока в Кабуле остается режим, находящийся у власти, а сражения внутри Афганистана продолжаются.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Камаль, Пакистан)

Эти международные организации также подтверждают, что никаких беженцев насильственно не задерживают в лагерях в Пакистане и что нет никаких свидетельств ограничений их свободы передвижения или существования в лагерях беженцев центров подготовки.

По вышеупомянутым причинам я не буду ссылаться на большое число конкретных нарушений Женевских соглашений. Достаточно сказать, что имело место около 387 нарушений воздушного пространства и границы Пакистана, вызвавших гибель 40 и ранение 114 человек, нарушений, которые были зафиксированы и расследованы или находятся в стадии расследования ЮНГОМАП. Позвольте мне лишь повторить, что правительство Пакистана торжественно обязалось выполнять Женевские соглашения и помогать ЮНГОМАП в выполнении возложенных на нее задач в соответствии с ее мандатом.

Мы приветствуем то признание, которое получили вчера ЮНГОМАП и другие силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, поскольку, несмотря на обвинения в обратном, мы считаем, что они должным образом справляются с поставленной перед ними задачей.

Пакистан не может нести ответственность за события внутри Афганистана, которые являются свидетельством борьбы афганского народа за свободу и независимость. Кабульский режим полностью дискредитирован в глазах афганского народа, который считает его ответственным за десятилетнюю афганскую трагедию. Внутренний конфликт затихнет, лишь когда будет создано подлинно представительное правительство, приемлемое для всех афганцев, а афганский народ сможет осуществить свое святое право на самоопределение без какого-либо иностранного вмешательства.

Заседание закрывается в 19 ч. 15 м.

Digitized by UNOG Library